

INFORMACIONES COMENTADAS

¿Por qué ligar a España al plan Young?

leyendo el último número de la admirable "Revista Nacional de Economía", que es honra de España, y meditando algunos de los profundos estudios técnicos dedicados a la más que proyectada, decidida amputación del valor de la peseta, saltaba mi espíritu la congoja de esta preocupación. Suponiendo que sea realmente urgentísimo, inexcusable, estabilizar la moneda precisamente en uno de los momentos de mayor confusión política, vividos por España desde 1895, en que nuestra moneda enferma, y precisamente en uno de los períodos de menor valoración, ¿por qué ha de ser necesaria la intervención, la tutela del Banco de Pagos Internacionales, organismo recién creado, apenas constituido, en discusión y litigio, aún, las funciones a que haya de dedicarse para liberarse el mismo de los riesgos que acompañan al plan Young?

Al mismo tiempo que aparecía en esta página de EL TELEGRAMA DEL RIF un artículo titulado "El papel de España en el Banco de Pagos Internacionales", un economista alemán prestigioso, el señor Lansburgh, escribía en su revista "Die Bank", recelos semejantes a los que yo exponía. Este Banco creado exclusivamente para la ejecución del plan Young, esto es, para dar flexibilidad al pago de las indemnizaciones y reparaciones que Alemania debe a los países que le ganaron la guerra, ¿por qué quiere transformarse, convertirse en banco de emisiones, en "clearing" de oro o de divisas, en regulador de la economía de naciones mediatizadas, extranjerizadas o padecidas del masoquismo de la renuncia?... Mientras Inglaterra, Francia y la misma Alemania, amarradas al Banco de Pagos Internacionales por los repartos del plan Young, afirman su independencia y su personalidad económica, financiera y monetaria aquí en hilera tres naciones, Suecia, Lituania y España, que aceptan los postulados de la interdependencia predicados por el señor Quesnay, nuestro solícito visitante. Yugoslavias y Lituania surgieron de la guerra, recibieron su propia vida de los tratados que tienen en el plan Young su resumen y liquidación y están ligadas al Banco de Pagos Internacionales. España solamente acude a las solicitudes de M. Quesnay, sin obligación ninguna y sin esperanza cierta. La primera vez que el director de aquel Banco vino a Madrid, se afirmó oficialmente que se trataba de una visita de pura cortesía y mera curiosidad. Ahora ya se declara que existe un acuerdo firme, una decisión irrevocable. ¿Quién ha tomado esta iniciativa, quién la ha sugerido y concertado? ¿Se declarará alguna vez que móviles han guiado a los misteriosos planeadores de la estabilización de la peseta, para llamar a las puertas del Banco de Pagos Internacionales, complicando a España, neutral en la guerra, en las incidencias del plan Young?

El juicio y las afirmaciones del doctor Lansburgh en "Die Bank" no dejan lugar a dudas. El señor Quesnay está desconcertado; está desorientado; no sabe que hacer con su banco. La idea que le era tan grata y que defendió con tanto tesón y en la que puso tan grande empeño de constituir en Basilea un "clearing" internacional de oro, está ya abandonada y olvidada por el mismo Quesnay, que no habló de ella en su conferencia de la Nueva Escuela de la Paz, de París.

Es que las naciones no se decidieron a suspenderse de su oro... dice "Die Bank". Solo España —agrego yo— exportó tres millones de libras esterlinas en monedas fútiles para cooperar a aquella entelequia del señor Quesnay. Fra casado aquel intento se pretende ahora crear en las ociosas oficinas de Basilea un "clearing" de divisas. El señor Lansburgh, con sólida documentación técnica, demuestra que esto también es irrealizable, también es absurdo, también fracasará.

¿Qué queda de los planes de Quesnay? Ha abordado a última hora el problema de la inversión en distintos países de capitales a largo plazo. Para "Die Bank", este plan surge de la alucinación que produce ver acumularse el oro en las cajas del Banco de Francia, y se olvida que este oro pertenece también al Tesoro y a la Caja de Amortización, dos organismos que no pueden adquirir títulos o valores extranjeros.

Entre tanto, el señor Quesnay, de espaldas al plan Young, comienza a parecer en Europa un arbitrista improvisado más que un técnico prudente. he aquí al doctor Schacht, gobernador o director que fué del Banco de Alemania, quien invitado a exponer una conferencia en la Asociación suco-alemán de Estocolmo, anticipó al periódico "Stockholm's Tidning" afirmaciones semejantes a las que ya hizo en Nueva York. Recuérdese que éste gran economista y financiero, que tiene enorme autoridad en Alemania, renunció su puesto de director del Reichsbank, como protesta por la aceptación del plan Young en la conferencia de La Haya. Para el doctor Schacht, no tiene Alemania otra solución que la quiebra. Y no solo para la vida económica alemana, sino para la internacional es preciso que cese el pago de las reparaciones de guerra, que se suspenda o anule el plan Young. Esto no quiere decir que Alemania no deba seguir pagando todas las sumas prestadas por bancos o financieros, comprendido el empréstito Young. Así, pues, no por políticos algareros como Hitler, sino por economistas y técnicos sesudos y calculadores se ha emprendido una peligrosa ofensiva contra el plan Young, con lo que el Banco de Pagos Internacionales está en riesgo de no representar nada, de no tener nada que hacer y de no servir para nada.

Advierta el lector que el plan Young y empréstito Young son dos cosas diferentes. Para comenzar a cumplir el plan Young, para que hubiera dineros que entregar de momento a los acreedores Estados Unidos, Inglaterra y Francia, es que el deudor Alemania andaba escasa de numerario se hizo el empréstito Young. Parecía que amparaba esta operación con su potencia internacional la Conferencia de La Haya y los capitalistas y los ahorradores acudieron a ella con crédito entusiasmo. En Francia el precio de suscripción de un título se fijó en mil francos. A poco de emitido, en visperas aun de las elecciones alemanas, la cotización de estos títulos había descendido a 700 francos. "L'Action Française" con su descaído lenguaje, gritaba que se había engañado y hurtado

una vez más al ahorro francés. Las seguridades que diera el canciller alemán Brüning, el inesperado acuerdo naval con Italia, el debate de la Cámara francesa en que Briand defendió con su poderoso arte de orador, su política internacional, restauraron la confianza en bolsa y las obligaciones Young subieron de estimación, llegando a cotizarse a 850. ¿Cómo y cuándo las declaraciones agresivas del doctor Schacht las disminuirán ahora? Porque no se olvide que este hombre ha vociferado en Estocolmo: "Si yo fuese dictador, desde el primer momento mismo, no daría un solo céntimo para las reparaciones, y proclamaría la quiebra."

Y este hombre no es un revolucionario exaltado ni un irresponsable vociferador de mítines ni un desposeído de la fortuna, que no tiene nada que perder, como decimos en España. Este hombre es el candidato de la mayoría de la nación alemana, para ocupar la Presidencia de la República en la próxima expiración de poderes del general Hindenburg, y es — para que no parezcan volanderas sus palabras — autor de un libro recién publicado con el título "Fin de las reparaciones" que es su manifiesto político.

Así, la inestabilidad, la inseguridad del Banco de Pagos Internacionales, fundado sobre el plan Young, a merced de las pasiones desaholadas en el centro de Europa, es evidente. ¿Qué beneficios puede reportar a España ligar su situación financiera a esa institución y poner su peseta en esa aventura y entregar su oro a quienes, en poco tiempo y sin hostigamientos que ya comienzan no han podido mantener la cotización de las obligaciones garantizadas por la anualidad incondicional absoluta, que el plan Young impone a Alemania?

Dionisio PEREZ

(Prohibida la reproducción.)

El curso de vacaciones para orientales en Granada

La representación en Granada del Patronato Nacional del Turismo, ha editado unos folletos de propaganda del curso de vacaciones para orientales y el curso general de vacaciones que se celebrará en la Universidad de la expresada ciudad a partir del 28 de Julio próximo, hasta el 18 de Agosto, en que se verificará la clausura.

En los expresados folletos se detallan

PASADO MAÑANA SE CELEBRARÁ EN EL REINA VICTORIA EL RECITAL GONZALEZ MARÍN

Como es sabido, el lunes próximo se celebrará en el teatro Reina Victoria, el grandioso acontecimiento artístico organizado por la Asociación de la Prensa a beneficio de su Caja de Socorros, en el que actuará el ilustre artista malagueño señor González Marín, divo de la poesía, que es como la exaltación del alma andaluza.

Mañana domingo llegará González Marín, al que recibirá en el muelle una comisión de la Asociación de la Prensa. En círculos y cafés se han instalado solitarios carteles anunciadores del su próximo festival, que tan extraordinaria expectación ha despertado entre el público melillense.

La venta de localidades fué ayer verdaderamente extraordinaria, quedando muy pocas por vender. Seguro es que hoy quedarán agotadas, pues nunca como en esta ocasión se ofreció al público melillense velada de arte tan selecto y tan popular al mismo tiempo.

En la mañana del lunes dará comienzo la labor de adorno del teatro, que habrá de ofrecer en la brillantísima velada, un aspecto verdaderamente artístico.

La comisión organizadora, ruega una vez más a las señoras y señoritas, que asistan a la fiesta con mantón de Manila.

LA AUDIENCIA DE TETUAN EN NADOR

LOS JUICIOS DE AYER

Como de ordinario, ayer se reunió en el Juzgado de Instrucción de Nador la Audiencia de Tetuán integrada por el presidente señor Lacambra, magistrados señores de la Plaza y Argüelles, representante del Ministerio público señor Navarro y secretario señor Martínez Cabre-

ra. Se reanuda el juicio oral por el delito de daños y lesiones contra el chófer Antonio Fernández, conductor de una camioneta que volcó en las cercanías del Zato, en cuyo accidente resultaron siete heridos.

El fiscal elevó a definitivas las conclusiones provisionales y lo mismo hicieron el acusador privado don Manuel Alarcón y el defensor don José Alberola.

El señor Navarro informó brillantemente, manteniendo la culpabilidad del procesado, por imprudencia temeraria.

El acusador privado señor Alarcón, manifestó que aunque en la vista desempeñaba dicha misión, sólo había de ser defensor de los intereses de su representado, pero que no acudiría al proceso porque aunque la ley le autoriza a ello,

Advertisement for Don Manuel Leon Serna (Del Comercio), mentioning his death and funeral details.

las diversas interesantísimas conferencias que constituirán el plan del curso, a cargo de ilustres catedráticos de la Universidad granatina.

Terminado el quinto curso de verano para extranjeros, se facilitarán certificados de asistencia y de estudios hispánicos.

Se verificarán excursiones a Sierra Nevada y Santafé, y los alumnos serán obsequiados por las autoridades y entidades de Granada.

En los expresados folletos se expresan detalles referentes a la forma de efectuar la matrícula, como asimismo los ejercicios de que constará el curso.

En uno de los folletos, que como los restantes, se halla impreso en varios idiomas, figuran los monumentos principales existentes en la ciudad de los cármenes, y las horas en que pueden ser visitados.

También se señalan los lugares más interesantes para realizar excursiones, distancias a que se hallan de la capital y forma más cómoda de realizarlas, como asimismo los hoteles, restaurantes y ventas, existentes en Granada y pueblos cercanos.

Agradecemos al representante del Patronato Nacional del Turismo en Granada, ilustre profesor de la Universidad, don Antonio Marín Ocoete, la atención que ha tenido de enviarnos los folletos de que damos cuenta.

Advertisement for 'CRIADA' (maid) services, located at Canalejas, 16.

SENTENCIAS DICTADAS

La sala de la Audiencia de Tetuán ha dictado sentencia absolviendo al procesado Antonio Tejada Urendez, del delito de lesiones por el que venía siendo acusado, con las costas de oficio, y remitiendo el hecho al Juzgado de Paz de Nador por conducto del de Primera Ins-

ta. El fiscal elevó a definitivas sus conclusiones provisionales, solicitando se le imponga una multa de trescientas pesetas a cada uno de los procesados.

El defensor, señor Alarcón, se conformó con la petición del fiscal.

Los individuos Domingo Redondo Rueda, Juan Miguel González de Aguilera y Francisco Ruiz Gómez, aquilaron tres bicicletas, procediendo a su venta y repartiéndose el dinero obtenido, por lo cual comparecieron ayer ante la Audiencia.

El fiscal elevó a definitivas sus conclusiones provisionales, solicitando se imponga una multa de trescientas pesetas a cada uno de los procesados.

El defensor, señor Alarcón, se conformó con la petición del fiscal.

La sala de la Audiencia de Tetuán ha dictado sentencia absolviendo al procesado Antonio Tejada Urendez, del delito de lesiones por el que venía siendo acusado, con las costas de oficio, y remitiendo el hecho al Juzgado de Paz de Nador por conducto del de Primera Ins-

tancia por si fuere constitutivo de falta. —La misma sala ha dictado sentencia condenatoria contra los tres procesados Mohamud Ben Mesaud, Mohamud Ben Al-Ham Ben Selam y Abdessalam Ben Mohamud Ben Izomren, por ser autores de un delito de hurto con la concurrencia de la agravante de nocturnidad, y a favor de los dos últimos la alenante de menores de 17 años, condenándose: al primero a la pena de seis meses de arresto mayor, accesorias de inhabilitación; y

al segundo a la pena de multa de trescientas pesetas a cada uno y al pago de la tercera parte de las costas procesales. Se abona al sentenciado preso Mohamed Ben Mesaud, la prisión preventiva que sufrió.

También ha dictado dicha sala sentencia condenatoria contra Mohamud Ben Abdelkader Ben Hammú, como autor de un delito de estafa, en cantidad superior a cien pesetas, en grado de frustración, a la pena de cuatro meses de arresto mayor y a la de seis días de arresto menor y accesorias: una el pago de costas e indemnización del perjudicado.

La Junta Municipal ofreció ayer un almuerzo en Yasinin a los ilustres presidente y magistrados de la Audiencia de Tetuán, señores Lacambra, Argüelles y de la Plaza, y fiscal señor Navarro.

Fueron comensales, además de los señores citados, el general jefe de la Circunscripción, señor Pozas; Presidente accidental de la Corporación Municipal, señor Cuevas; Vicepresidentes señores Montero, Prado, Azacrate y Andrés; Coman-

dante de Marina señor Pineda; teniente coronel jefe de las Intervenciones Militares señor Muñoz Grande; Interventor civil de Nador señor Fortea; jueces de La Instancia y de Paz de Nador, señores Aragonés y Pérez Alcalá del Olmo; secretarios de ambos Juzgados, señores Fernández Novoa y Piñón; fiscal Sr. Lord; juez municipal de Melilla, señor López; secretario de dicho Juzgado señor Van der Valle; Auditor de la Circunscripción, señor León Luna; y secretario e Interventor de la Junta Municipal señores Echeverren y Herrero.

S. E. el Gran Visir Abd el Kader, no pudo asistir al acto, según manifestó en última carta, por hallarse enfermo. La comida que fué de suresma, estuvo espléndidamente servida.

Al descomparse el champá, el señor Cuevas, en breve y sentido discurso hizo el ofrecimiento del agasajo, dedicando frases de elevado elogio a los ilustres representantes de la Audiencia de Tetuán, que por primera vez han venido a realizar su augusta misión en esta zona de Protectorado.

Lamentó el señor Cuevas la ausencia del ilustre Presidente efectivo de la Corporación Municipal señor Lobera, quien hubiera experimentado una viva satisfacción en asistir al acto en honor de los dignísimos magistrados.

Por último, hizo presente el sentimiento de íntima complacencia de la ciudad al honrar a la Audiencia de Tetuán, por su altísima significación y por los grandes prestigios de quienes la integran.

El señor Lacambra, contestó en sentidos términos, agradeciendo en su nombre y en el de los señores magistrados y fiscal, las muestras de cordial afecto de que le hacía objeto la Corporación Municipal de Melilla.

Dedicó elocuentes conceptos a elogiar la hermosa labor realizada por el Ejército en esta zona, como asimismo a la admirable actuación de la Junta Municipal en beneficio de la ciudad.

Terminado el simpático acto, los representantes de la Audiencia de Tetuán visitaron las galerías de Yasinin, y después se trasladaron a las escuelas del barrio del Real y cantina de las mismas, Matadero, Establecimientos benéficos de la Asociación General de Caridad, Instituto Municipal de Higiene y Casa de Socorro.

Durante la visita a los Asilos, el señor Lacambra hizo entrega a la Superiora, Sor Luisa Domínguez, de la cantidad de cien pesetas, con destino a la referida institución benéfica.

Los ilustres visitantes tuvieron frases de expresiva felicitación para la Junta Municipal por la insuperable forma en que se realizan los diversos servicios.

TRAICIONES DE TRADUCTOR

EL TEMA ESPAÑOL Y LOS FRANCESES

Afirma un publicista francés que sus conciudadanos, no muy versados en Geografía, porque viajan poco, se imaginan que Córcega es una lejana colonia, una isla perdida en el seno de la vasta extensión líquida, cuando siendo un departamento, se encuentra a pocas horas de vapor. No puede chocarnos demasiado ese desconocimiento, ya que más cerca está España, y sin embargo los franceses llenan de nosotros absurdas nociones, lo que no es obstáculo para que presuman de conocernos: Gautier, Merimée, Barres, el pintor Cotlet, René Bazin, Luis Bertrand, Henry de Montherlant, Georges Greppe, etc., etc.

Hemos de afirmar, sin embargo, que salvo poquísimas excepciones, se tiene en la literatura, y en general en el arte francés, una visión deformada de España, y ello no debe atribuirse a malquerencia, sino por un lado, a lo desagradable que son siempre las decepciones; y por otro, al empeño que los españoles mismos solemos poner en que se nos juzgue como no somos. En efecto, no se renuncia fácilmente por los extranjeros al tipo forjado, y nosotros hacemos lo posible para que perdure, aunque sea falso.

Un miembro de la Academia francesa, Mr. Henry Bordeaux, se complace en un periódico de París, en anotar y comentar el hecho de que los literatos de su país son amantes de las cosas de España y muestran predilección por sus temas. El hecho es en verdad cierto, pero en realidad también hay para echarse a temblar, cuando las plumas galas—no importa su categoría—buscan materia en nuestro campo. Muy difíciles hemos de ser, cuando no se nos comprende a pesar de vivir bastante más cerca de Francia que los corsos y para que se vean claramente los medios de conocimiento que los franceses han tenido de nuestra literatura, vamos a recurrir al mismo Henry Bordeaux, el cual nos refiere que la primera lectura del Quijote le hizo en una traducción ricamente encuadernada, perteneciente al patrimonio familiar en cuyo prefacio se advertía que los trozos más bellos del libro, habían sido atargados y ensauchados a la vez que los malos pasajes, recortados y mutilados, si bien el traductor debía dar sus excusas por el hecho de haber seguido el texto algunas veces.

El hecho es en verdad cierto, pero en realidad también hay para echarse a temblar, cuando las plumas galas—no importa su categoría—buscan materia en nuestro campo. Muy difíciles hemos de ser, cuando no se nos comprende a pesar de vivir bastante más cerca de Francia que los corsos y para que se vean claramente los medios de conocimiento que los franceses han tenido de nuestra literatura, vamos a recurrir al mismo Henry Bordeaux, el cual nos refiere que la primera lectura del Quijote le hizo en una traducción ricamente encuadernada, perteneciente al patrimonio familiar en cuyo prefacio se advertía que los trozos más bellos del libro, habían sido atargados y ensauchados a la vez que los malos pasajes, recortados y mutilados, si bien el traductor debía dar sus excusas por el hecho de haber seguido el texto algunas veces.

El hecho es en verdad cierto, pero en realidad también hay para echarse a temblar, cuando las plumas galas—no importa su categoría—buscan materia en nuestro campo. Muy difíciles hemos de ser, cuando no se nos comprende a pesar de vivir bastante más cerca de Francia que los corsos y para que se vean claramente los medios de conocimiento que los franceses han tenido de nuestra literatura, vamos a recurrir al mismo Henry Bordeaux, el cual nos refiere que la primera lectura del Quijote le hizo en una traducción ricamente encuadernada, perteneciente al patrimonio familiar en cuyo prefacio se advertía que los trozos más bellos del libro, habían sido atargados y ensauchados a la vez que los malos pasajes, recortados y mutilados, si bien el traductor debía dar sus excusas por el hecho de haber seguido el texto algunas veces.

(Prohibida la reproducción.)

MAÑANA Página para niños

La sala de la Audiencia de Tetuán ha dictado sentencia absolviendo al procesado Antonio Tejada Urendez, del delito de lesiones por el que venía siendo acusado, con las costas de oficio, y remitiendo el hecho al Juzgado de Paz de Nador por conducto del de Primera Ins-

tancia por si fuere constitutivo de falta. —La misma sala ha dictado sentencia condenatoria contra los tres procesados Mohamud Ben Mesaud, Mohamud Ben Al-Ham Ben Selam y Abdessalam Ben Mohamud Ben Izomren, por ser autores de un delito de hurto con la concurrencia de la agravante de nocturnidad, y a favor de los dos últimos la alenante de menores de 17 años, condenándose: al primero a la pena de seis meses de arresto mayor, accesorias de inhabilitación; y

al segundo a la pena de multa de trescientas pesetas a cada uno y al pago de la tercera parte de las costas procesales. Se abona al sentenciado preso Mohamed Ben Mesaud, la prisión preventiva que sufrió.

También ha dictado dicha sala sentencia condenatoria contra Mohamud Ben Abdelkader Ben Hammú, como autor de un delito de estafa, en cantidad superior a cien pesetas, en grado de frustración, a la pena de cuatro meses de arresto mayor y a la de seis días de arresto menor y accesorias: una el pago de costas e indemnización del perjudicado.

La Junta Municipal ofreció ayer un almuerzo en Yasinin a los ilustres presidente y magistrados de la Audiencia de Tetuán, señores Lacambra, Argüelles y de la Plaza, y fiscal señor Navarro.

Fueron comensales, además de los señores citados, el general jefe de la Circunscripción, señor Pozas; Presidente accidental de la Corporación Municipal, señor Cuevas; Vicepresidentes señores Montero, Prado, Azacrate y Andrés; Coman-

dante de Marina señor Pineda; teniente coronel jefe de las Intervenciones Militares señor Muñoz Grande; Interventor civil de Nador señor Fortea; jueces de La Instancia y de Paz de Nador, señores Aragonés y Pérez Alcalá del Olmo; secretarios de ambos Juzgados, señores Fernández Novoa y Piñón; fiscal Sr. Lord; juez municipal de Melilla, señor López; secretario de dicho Juzgado señor Van der Valle; Auditor de la Circunscripción, señor León Luna; y secretario e Interventor de la Junta Municipal señores Echeverren y Herrero.

S. E. el Gran Visir Abd el Kader, no pudo asistir al acto, según manifestó en última carta, por hallarse enfermo. La comida que fué de suresma, estuvo espléndidamente servida.

Al descomparse el champá, el señor Cuevas, en breve y sentido discurso hizo el ofrecimiento del agasajo, dedicando frases de elevado elogio a los ilustres representantes de la Audiencia de Tetuán, que por primera vez han venido a realizar su augusta misión en esta zona de Protectorado.

Lamentó el señor Cuevas la ausencia del ilustre Presidente efectivo de la Corporación Municipal señor Lobera, quien hubiera experimentado una viva satisfacción en asistir al acto en honor de los dignísimos magistrados.

Por último, hizo presente el sentimiento de íntima complacencia de la ciudad al honrar a la Audiencia de Tetuán, por su altísima significación y por los grandes prestigios de quienes la integran.

El señor Lacambra, contestó en sentidos términos, agradeciendo en su nombre y en el de los señores magistrados y fiscal, las muestras de cordial afecto de que le hacía objeto la Corporación Municipal de Melilla.

Dedicó elocuentes conceptos a elogiar la hermosa labor realizada por el Ejército en esta zona, como asimismo a la admirable actuación de la Junta Municipal en beneficio de la ciudad.

Terminado el simpático acto, los representantes de la Audiencia de Tetuán visitaron las galerías de Yasinin, y después se trasladaron a las escuelas del barrio del Real y cantina de las mismas, Matadero, Establecimientos benéficos de la Asociación General de Caridad, Instituto Municipal de Higiene y Casa de Socorro.

Durante la visita a los Asilos, el señor Lacambra hizo entrega a la Superiora, Sor Luisa Domínguez, de la cantidad de cien pesetas, con destino a la referida institución benéfica.

Los ilustres visitantes tuvieron frases de expresiva felicitación para la Junta Municipal por la insuperable forma en que se realizan los diversos servicios.

DOROTHY MACKAIL



La bellísima vedette que, por su feminidad y encanto en la pantalla, es admirada de todos los cinistas del mundo, ha lanzado la moda de un pyjama, creado por ella. Como puede observarse, la encantadora Dorothy sabe llevar la moderna e íntima prenda, con un chic extraordinario.

tancia por si fuere constitutivo de falta. —La misma sala ha dictado sentencia condenatoria contra los tres procesados Mohamud Ben Mesaud, Mohamud Ben Al-Ham Ben Selam y Abdessalam Ben Mohamud Ben Izomren, por ser autores de un delito de hurto con la concurrencia de la agravante de nocturnidad, y a favor de los dos últimos la alenante de menores de 17 años, condenándose: al primero a la pena de seis meses de arresto mayor, accesorias de inhabilitación; y

al segundo a la pena de multa de trescientas pesetas a cada uno y al pago de la tercera parte de las costas procesales. Se abona al sentenciado preso Mohamed Ben Mesaud, la prisión preventiva que sufrió.

También ha dictado dicha sala sentencia condenatoria contra Mohamud Ben Abdelkader Ben Hammú, como autor de un delito de estafa, en cantidad superior a cien pesetas, en grado de frustración, a la pena de cuatro meses de arresto mayor y a la de seis días de arresto menor y accesorias: una el pago de costas e indemnización del perjudicado.

La Junta Municipal ofreció ayer un almuerzo en Yasinin a los ilustres presidente y magistrados de la Audiencia de Tetuán, señores Lacambra, Argüelles y de la Plaza, y fiscal señor Navarro.

Fueron comensales, además de los señores citados, el general jefe de la Circunscripción, señor Pozas; Presidente accidental de la Corporación Municipal, señor Cuevas; Vicepresidentes señores Montero, Prado, Azacrate y Andrés; Coman-

dante de Marina señor Pineda; teniente coronel jefe de las Intervenciones Militares señor Muñoz Grande; Interventor civil de Nador señor Fortea; jueces de La Instancia y de Paz de Nador, señores Aragonés y Pérez Alcalá del Olmo; secretarios de ambos Juzgados, señores Fernández Novoa y Piñón; fiscal Sr. Lord; juez municipal de Melilla, señor López; secretario de dicho Juzgado señor Van der Valle; Auditor de la Circunscripción, señor León Luna; y secretario e Interventor de la Junta Municipal señores Echeverren y Herrero.

S. E. el Gran Visir Abd el Kader, no pudo asistir al acto, según manifestó en última carta, por hallarse enfermo. La comida que fué de suresma, estuvo espléndidamente servida.

Al descomparse el champá, el señor Cuevas, en breve y sentido discurso hizo el ofrecimiento del agasajo, dedicando frases de elevado elogio a los ilustres representantes de la Audiencia de Tetuán, que por primera vez han venido a realizar su augusta misión en esta zona de Protectorado.

Lamentó el señor Cuevas la ausencia del ilustre Presidente efectivo de la Corporación Municipal señor Lobera, quien hubiera experimentado una viva satisfacción en asistir al acto en honor de los dignísimos magistrados.

Por último, hizo presente el sentimiento de íntima complacencia de la ciudad al honrar a la Audiencia de Tetuán, por su altísima significación y por los grandes prestigios de quienes la integran.

DESTINO DE ALTURA EN EL ASCENSOR

—Tiene usted un cargo, codiciadísimo, un destino de altura. Todos los días sube usted que es una maravilla.

—Sí, señoría. Pero todo lo que subo y gano a la ida, lo devuelvo al regreso.

Un folleto interesante

El Depósito Geográfico e Histórico del Ejército, ha editado un admirable folleto, acerca de la línea de nivelación de precisión, llevada a cabo por la Sección de Geodesia de la Comisión Geográfica de Marruecos y Límites en la Sección Ceuta-Tetuán-Xauen-Bab Tazza, del per fil principal de Ceuta a Melilla.

En dicho trabajo verdaderamente interesante, se expresa una relación de las cotas obtenidas en la parte nivelada hasta el mes de Octubre del año 1930, y se complementa la notable labor con un plano.

Agradecemos al jefe de la Comisión Geográfica de Marruecos y de Límites, teniente coronel don Federico Montaner Canet, la atención que ha tenido al remitirnos un ejemplar del expresado folleto.

# INFORMACION TELEGRÁFICA

DE NUESTROS CORRESPONSALES EN MADRID, PROVINCIAS Y EXTRANJERO

## NOTICIAS DE MÁLAGA

(DE NUESTRO CORRESPONSAL ESPECIAL)

### EL GENERAL BERENGUER PASA BREVES HORAS EN ESTA CAPITAL.

Málaga 13. A la una de la tarde, llegó procedente de Granada en automóvil, el ministro del Ejército general don Dámaso Berenguer, acompañado de su hija Anita, y de su ayudante teniente coronel Sánchez Delgado.

El general Berenguer fué recibido por el ex ministro de Fomento señor Estrada y su señora, únicos que tenían noticia de la llegada, dado el riguroso incógnito en que viajó.

Todos juntos almorzaron en un mesendero de la Caleta, y después de regresar al domicilio del señor Estrada, el general Berenguer, en unión de éste, se trasladó al «Casillón», donde le saludaron el Gobernador civil, el alcalde y otras autoridades, los jefes militares de Málaga y numerosos amigos.

A las cinco de la tarde el ministro del Ejército visitó al general Sánchez Delgado, padre de su ayudante, y después emprendió el regreso a Granada, en unión de su hija y de su ayudante.

### AGASAJO. CHOQUE DE VEHICULOS

Málaga 13. Los jefes y oficiales del regimiento de Infantería de Borbón han obsequiado con un banquete, con motivo de su reciente ascenso, al comandante médico don Isidro Garnica, que hasta su ascenso prestó servicio en dicho regimiento.

En la carretera de Málaga a Bailén chocaron un automóvil de la matrícula de Gibraltar, y una camioneta de transportes.

Resultaron heridos el súbdito inglés Jacobo Wolman, y el ayudante del chófer de la camioneta Juan Montes Madrid.

Ambos, después de recibir asistencia en la Casa de Socorro, pasaron a sus respectivos domicilios.

### AGRESION A UN INDUSTRIAL

Málaga 13. En la barriada de El Palo el industrial exportador de pescado don José Morata, fué agredido por un pescador que le hizo un disparo de pistola, causándole una grave herida.

El agresor se dio a la fuga. La policía realiza gestiones para proceder a su detención.

### MARQUEZ.

## DR. FORTEZA

de Sanidad Militar  
Médico del H. Noble y B. M. de Málaga  
MEDICINA GENERAL  
Gabinete de Rayos X

CORRIENTES, DIATERMIA, ETC.  
Consulta de 3 a 6  
Gran Capitán, 9, pral. izquierda  
Visitas a domicilio

## NOTICIAS MILITARES

### MATRIMONIO

Madrid 13. Se concede Real licencia para contraer matrimonio, al comandante don Eduardo González Gallarza, ayudante a las órdenes de S. M. el Rey, con doña Regina Morales Romero.

También se concede Real licencia para contraer matrimonio a los tenientes del Tercio, don Gonzalo Bilbao con doña Rafaela Jiménez García, y don Eplidio Santos con doña María de la Concepción Martín Piniillos.

### CONCURSOS

Se anuncian concursos para cubrir una plaza de comandante en el ministerio del Ejército; otra de comandante o capitán en la fábrica de Oviedo; otra de comandante o capitán en la fábrica de pólvora y explosivos de Granada; otra de comandante o capitán en la fábrica de pólvoras de Murcia; otra de capitán para profesor de las asignaturas de Algebra, preparación militar y Agricultura del Bachillerato Universitario y otra de profesor de Química y Física en los Colegios de Santa Bárbara y San Fernando.

También se anuncia concurso, para cubrir una vacante de sargento de Infantería, en la Academia General Militar.

### ASCENSOS DE AUXILIARES DE INTENDENCIA

Ascienden al empleo inmediato, los auxiliares de Intendencia Militar don Fabián Julián Hernández, de la Circunscripción de Melilla, don Luis Quinzano, de las Intervenciones de Melilla y don Luis Barrio, de la Circunscripción de Melilla.

### DESTINOS DE OBREROS FILIADOS

Pasan destinados el obrero filiado, Marcelino Ballesta, del Parque de la Comandancia de Artillería del Rif al regimiento de Costa número 3, como agregado, y el obrero carpintero-carretero, Adolfo Monedero, de la Comandancia de Artillería de Melilla al Parque de Artillería de la tercera región.

### AL PROTECTORADO

Pasa al servicio del Protectorado, el teniente de Artillería don Pascual Aguirre.

### SEPARADO DEL SERVICIO

Se dispone que pase a situación de separado del servicio, previo expediente gubernativo, el teniente de la escuadra de reserva de Infantería don José Martínez Donabaitia.

### REEMPLAZO

Pasa a situación de reemplazo, por enfermo, el capitán de Infantería don Aureliano Ródenas.

### CRUZ DE SAN HERMENEGILDO

Se concede la cruz de San Hermenegildo a los Comisarios del Ejército, don Eladio Martínez Saenz y don Arturo Serrano.

### DISPOSICION

Se dispone lo que deben acreditar los individuos sujetos al servicio militar pa-

ra los efectos de poder contraer matrimonio.

### ASCENSO

Asciende a suboficial, el sargento de Sanidad Militar don Juan Martín Martínez.

### DESESTIMADA

Se desestima la instancia del teniente médico don Emilio Mate, sobre rectificación de destino.

### ADICION DE BARRA

Se concede la adición de una barra roja sobre el distintivo del Tercio, al Veterinario primero don Antonio Gimbernat.

### PLACA DE SAN HERMENEGILDO

Se concede la placa de San Hermenegildo al teniente coronel médico don Eugenio del Valle, y la cruz de la misma orden al teniente de la escuadra de reserva de Sanidad don Pedro Daimiel.

### BAJA POR FALLECIMIENTO

Se participa la baja por fallecimiento en Madrid del general de brigada don Manuel Turme.

## G. TRIVIÑO

MÉDICO MILITAR  
Especialista en  
Piel, Venéreo y Sífilis  
Enfermedades de la matriz y anexos.  
Gabinete de Electrolisis, Diatermia  
Electrolisis, Rayos Ultra Violeta  
Cistoscopia y Uretrocopia.  
Consulta de 5 a 7  
ISABEL LA CATÓLICA, 3, DUPLICADO

### Los encartados llegan en varios camiones. Se despoja a los fotógrafos de algunos cliques.

Jaca 13. A las nueve y diez de la mañana llegaron en varios camiones al cuartel de Victoria, los encartados con motivo de la rebelión militar del pasado mes de Diciembre.

Los procesados llegaron custodiados por parejas de la Benemérita.

En los alrededores del cuartel, también se acentuó el servicio de vigilancia, a cargo de la Guardia Civil.

Los numerosos curiosos que se agolpaban en las inmediaciones, fueron obligados a retirarse.

Al descender los procesados puede observarse que todos ellos visten de paisano, siendo su aspecto de tranquilidad.

A las nueve y cincuenta y cinco llegaron los jefes que forman el tribunal que ha de fallar la causa.

Entre el público había numerosos fotógrafos de Madrid y provincias, que obtuvieron determinadas placas.

Al penetrar en el cuartel, se les invitó a que dejaran las fotografías obtenidas, entregándolas todas en el Cuartel de Banderas.

### La constitución del Tribunal. Petición fiscal. La causa se compone de siete rollos. Duración del Consejo

Jaca 13. A la hora indicada, quedó constituida la sala de Justicia, bajo la presidencia del general Gómez Morato.

La instrucción de la causa ha estado a cargo del comandante don Lorenzo Monclús y secretario don José Boned. Actúa de fiscal el comandante de Infantería don Julio Requero, y de ponente el auditor de brigada don José Casado.

El fiscal, en sus conclusiones, solicita la última pena para el capitán don Salvador Sediles, teniente don Eustaquio Mendoza, alférez don Juan González y don Ramón Manzanero y sargento señor Burgos Iglesias.

Pide cadena perpetua para tres capitanes, diez tenientes, seis alféreces, cuatro suboficiales, un maestro de banda, tres maestros armeros, un maestro guarnicioneros, un músico de primera y otro de segunda, un picador militar, treinta y un sargentos y cuatro carabineros. Solicita seis meses de arresto, por negligencia, para un capitán, un teniente, un suboficial y tres sargentos.

La causa es muy voluminosa, pues consta de siete rollos. Todas las impresiones coinciden en que la vista durará tres o cuatro días.

### El público penetra custodiado por la Benemérita. Las primeras declaraciones. Figura entre los procesados un hijo del ex ministro Sr. Cornejo.

Jaca 13. A las diez en punto de la mañana se dio la voz de «Audencia pública».

El público penetró por grupos de veinte en el salón, custodiados por la Benemérita.

Constituido el Tribunal, y después de cumplir las formalidades de rigor, se procede a dar lectura a la lista de los defensores.

Puede observarse que a la vista asisten todos los procesados sin excepción.

Comienza la lectura del rollo del apuntamiento. Se lee la declaración del teniente de guardia la noche de autos, en el cuartel que ocupa el batallón de Infantería de la Palma.

## Notas palatinas

### EL TRASLADO DE LA INFANTA CRISTINA

Madrid 13. Es probable que el lunes próximo sea trasladada a Palacio la Infanta Doña Cristina, desde el sanatorio de San José y Santa Adela.

### LA INFANTA PAZ

Se encuentra en Madrid la Infanta Doña Paz, acompañada de su hija la Infanta Doña Pilar.

### UN REGALO DE LA REINA

La Reina ha enviado un precioso traje de Corte, que se ha adaptado a la imagen de la Real Archicatedral de la Corte de María de San Fernando.

## DEL EXTRANJERO

### IDANTIFICACION DE UN CADAVER

Habana 13. La policía ha identificado el cadáver del desconocido que fué encontrado ahogado en uno de los pasillos de la embajada española, después de la explosión de un petardo.

Se trata de un ex convicto de la prisión de la Habana, apodado «Arroyito».

### MOCION DE DESCONFIANZA RECHAZADA

Camberra 13. La Cámara ha rechazado una mocion

de desconfianza al Gobierno, por treinta y ocho votos contra treinta y tres.

El Gobierno se libró de ser derrotado gracias al apoyo prestado por el grupo parlamentario que acudilla Lang.

### LOS ARABES CONTRA LOS JUDIOS

Jerusalem 13. El secretario del Comité Ejecutivo Árabe, ha publicado una proclama, pidiendo a los árabes que, sin ruidos ni amenazas, declaren e intensifiquen el boicot contra los judíos.

### UN AUTO CAL POR UN PUENTE

Paris 13. Un camión que marchaba por el boulevard Ney cayó por el puente de la vía del ferrocarril, dando una vuelta de campana.

El chófer resultó gravemente herido, y los ocupantes del vehículo con heridas de menor importancia.

## Doctor TOMÉ

De las Clínicas Nacionales y Extranjeras  
Especialista en PARTOS  
y enfermedades del EMBARAZO  
CONSULTA DE MATRIZ, GÉMITO-URINARIAS Y SECRETAS. Electrolisis, Uretrocopia, Cistoscopia. — Diatermia.  
DE 4 a 7  
O'Donnell, 34, 1.º, izqda. Teléfono 369

### Sellos de Caucho y placas de esmalte

encárguelos a  
BOIX HERMANOS, Alfonso XIII, 23 y Prim.

# PRIMERA SESION DE LA VISTA DE LA CAUSA POR LOS SUCEOS DE JACA

### Los encartados llegan en varios camiones. Se despoja a los fotógrafos de algunos cliques.

Jaca 13. A las nueve y diez de la mañana llegaron en varios camiones al cuartel de Victoria, los encartados con motivo de la rebelión militar del pasado mes de Diciembre.

Los procesados llegaron custodiados por parejas de la Benemérita.

En los alrededores del cuartel, también se acentuó el servicio de vigilancia, a cargo de la Guardia Civil.

Los numerosos curiosos que se agolpaban en las inmediaciones, fueron obligados a retirarse.

Al descender los procesados puede observarse que todos ellos visten de paisano, siendo su aspecto de tranquilidad.

A las nueve y cincuenta y cinco llegaron los jefes que forman el tribunal que ha de fallar la causa.

Entre el público había numerosos fotógrafos de Madrid y provincias, que obtuvieron determinadas placas.

Al penetrar en el cuartel, se les invitó a que dejaran las fotografías obtenidas, entregándolas todas en el Cuartel de Banderas.

### La constitución del Tribunal. Petición fiscal. La causa se compone de siete rollos. Duración del Consejo

Jaca 13. A la hora indicada, quedó constituida la sala de Justicia, bajo la presidencia del general Gómez Morato.

La instrucción de la causa ha estado a cargo del comandante don Lorenzo Monclús y secretario don José Boned. Actúa de fiscal el comandante de Infantería don Julio Requero, y de ponente el auditor de brigada don José Casado.

El fiscal, en sus conclusiones, solicita la última pena para el capitán don Salvador Sediles, teniente don Eustaquio Mendoza, alférez don Juan González y don Ramón Manzanero y sargento señor Burgos Iglesias.

Pide cadena perpetua para tres capitanes, diez tenientes, seis alféreces, cuatro suboficiales, un maestro de banda, tres maestros armeros, un maestro guarnicioneros, un músico de primera y otro de segunda, un picador militar, treinta y un sargentos y cuatro carabineros. Solicita seis meses de arresto, por negligencia, para un capitán, un teniente, un suboficial y tres sargentos.

La causa es muy voluminosa, pues consta de siete rollos. Todas las impresiones coinciden en que la vista durará tres o cuatro días.

### El público penetra custodiado por la Benemérita. Las primeras declaraciones. Figura entre los procesados un hijo del ex ministro Sr. Cornejo.

Jaca 13. A las diez en punto de la mañana se dio la voz de «Audencia pública».

El público penetró por grupos de veinte en el salón, custodiados por la Benemérita.

Constituido el Tribunal, y después de cumplir las formalidades de rigor, se procede a dar lectura a la lista de los defensores.

Puede observarse que a la vista asisten todos los procesados sin excepción.

Comienza la lectura del rollo del apuntamiento. Se lee la declaración del teniente de guardia la noche de autos, en el cuartel que ocupa el batallón de Infantería de la Palma.

### lanes Galán, García Hernández y otros oficiales. Entre todos ellos se apresaron, haciendo lo propio con el capitán que tenía el servicio de cuartel, y que era el señor Cornejo, hijo del ex ministro de Marina de la Dictadura.

Se sigue la lectura del apuntamiento, con la declaración del capitán Cornejo.

Dice el declarante que a las cuatro de la madrugada oyó grandes voces en el Cuartel de Banderas, dirigiéndose a él, y discutió en términos violentos en contra de lo que se proponían determinados oficiales.

Al conocer la importancia de lo que se trataba, el capitán Cornejo trató de comunicar a la superioridad lo que sucedía, utilizando para ello el teléfono, pero García Hernández se abalanzó sobre él y ayudado de otros, le encerraron en el calabozo.

Agrega el capitán Cornejo, que desde la prisión pudo oír los gritos que había el pasaje, que en aquel momento se dedicaba a desvalijar el cuartel.

### Asaltaron el cuartel de la Benemérita. Trataba de apresar al capitán Galán. La actitud de los Carabineros

Jaca 13. Se da lectura de la declaración del suboficial de la Benemérita don Modesto Asín.

Dice el declarante que al oír los disparos salió de su domicilio, dispuesto a tomar el mando. En este momento vio la patrulla mandada por el sargento Burgos, que asaltaba la casa cuartel de la Benemérita, y daba muerte al sargento de la Guardia Civil Gallego.

El suboficial se encargó de la defensa del cuartel de la Benemérita, y entonces concibió llamar telefónicamente al capitán Galán, diciéndole que acudiese a auxiliar al sargento Burgos encargado de verificar el asalto.

El declarante dice que la llamada, tenía por objeto apresar a Galán, pero éste no acudió. Galán se limitó a enviar al capitán médico del regimiento.

El teniente coronel de Carabineros refiere en su declaración que al darse cuenta de lo que ocurría, ordenó que se armaran las fuerzas de Carabineros. Salíó a la calle con ella, pero para evitar mayor derramamiento de sangre, regresó al cuartel.

### La declaración de varios oficiales. Salinas y García Hernández pactaron con los adictos. Cómo ocurrió la desbandada

Jaca 13. Continúa el relato, dándose lectura a varias declaraciones que carecen de interés.

El alférez don Victor Serrano, dice que le comunicaron se había sublevado toda España. Da cuenta el declarante del movimiento de la columna de los rebeldes.

El capitán don Luis Senra dice que a las nueve de la mañana fué a buscarle a su casa un grupo de soldados y con ellos marchó al cuartel, pero no se sumó al movimiento ni hizo caso de las amenazas que se le formularon. Tan fué así, que regresó a su domicilio.

A continuación se lee el bando firmado por el capitán Galán, ya conocido.

El alférez Manzaneras dice que le engañaron respecto de la significación del movimiento.

Declaran a continuación varios alféreces de cuyas declaraciones se deduce que fueron hasta Ayerbe. Agregan que los capitanes Salinas y García Hernández fueron a pactar con las fuerzas adictas, y solo hablaron con los capitanes, siendo detenidos. En este momento sonó una descarga, y las columnas rebeldes se echaron al suelo. Inmediatamente surgió la desbandada.

### Declaraciones de los oficiales de guardia. Cómo se hizo la sublevación.

Jaca 13. Por las declaraciones que prestan los oficiales de guardia, se saca en consecuencia que los sublevados subieron a los dormitorios de las compañías, arregando a las tropas, y asegurando que se se había proclamado la República en España.

del capitán Galán, y se vio que en Jaca había elementos indeseables.

Se da lectura a la declaración del teniente coronel de Estado Mayor señor Martínez Megen.

Este relata el choque con los rebeldes en Anzagmo, y explica la forma en que fué hecho prisionero el capitán Galán, su conducción a Ayerbe y su fuga, después de incorporarse a las tropas leales.

El teniente de la Guardia civil señor Línquez, relata la muerte del capitán de la Benemérita, en el encuentro de Anzagmo, en el que también resultó herido el declarante.

Después de darse lectura a otras declaraciones de escaso interés, a las cinco de la tarde se suspende el Consejo para dar algún descanso a los procesados.

### Mucho frío. Lo que dicen los defensores

Jaca 13. El día de hoy ha sido lluvioso y frío. A la sala de Consejo hubo que llevar grandes braseros, que fueron colocados debajo de la mesa presidencial y de la de los defensores.

Algunos de éstos, interrogados por los periodistas, se mostraban optimistas respecto a la benevolencia del tribunal.

También fueron llevados a la sala de Consejo los presos civiles médico de Jaca señor Jarner y ateneísta de Madrid señor Rico.

Este dice que está escribiendo un libro que titula «38 horas de República».

### Continúa la lectura del rollo. Como fué detenido el Gobernador Militar.

Hasta mañana

Jaca 13. A las seis y quince se reanudó el Consejo de Guerra, dándose lectura a las declaraciones indagatorias y detalles que delatan la forma en que el capitán Galán y otros detuvieron al Gobernador militar en Jaca, y a los oficiales que no quisieron sumarse al movimiento, trasladándolos al Ayuntamiento.

Se manifiesta en las declaraciones que no hicieron sin intimidaciones ni amenazas.

A continuación se leyeron las declaraciones de varios soldados, suspendiéndose el Consejo durante media hora.

Se reanudó la sesión a las siete de la noche, y se dio lectura a los órdenes de procesamiento e indagatorias de los sargentos y otros individuos.

El presidente, general Gómez Morato, suspendió la sesión hasta mañana a las diez.

Los setenta y siete procesados fueron trasladados, conducidos por la Guardia civil, a sus respectivas prisiones.

A última hora del Consejo, asistió poco público.

Como el sumario consta de dos mil ciento veintinueve folios, se cree que la lectura durará varias sesiones.

### EL REGRESO DEL SR. ALBA

Madrid 13. Los amigos del ex ministro de Estado don Santiago Alba, esperan que éste llegue a Madrid el lunes próximo.

Esta noticia no es segura, pues muy bien pudiera ocurrir que el señor Alba aplazara el viaje unos días.

### LO QUE PIDEN LOS DEFENSORES

Madrid 13. Parece que los defensores de los procesados con motivo de los sucesos de Diciembre, han pedido que la vista de la causa se celebre en otro local del que ha sido habilitado en el Consejo Supremo del Ejército y Marina, por considerarlo insuficiente.

### AL SALIR DE PALACIO

Madrid 13. El ministro de la Gobernación despachó esta mañana con S. M. el Rey.

Al salir el marqués de Hoyos, dijo a los periodistas que no ocurría nada, y confirmó que el Monarca, antes de marchar a Londres, firmará el decreto con instrucciones a los Gobernadores sobre la cuestión electoral.

### NUEVOS DECANO Y SUBDECANO

Madrid 13. El ministro de Instrucción Pública dijo a los periodistas que de acuerdo con el informe de la Junta de Gobierno de la Facultad de Derecho, había sido nombrado decano de la misma don Rafael Altamira y subdecano don Francisco Veseña.

### HAY QUE RESTRINGIR LOS PASES DE LIBRE CIRCULACION

Madrid 13. El ministro de Fomento, interrogado por los periodistas, dijo que se ocupa de la regularización de los pases de libre circulación por ferrocarril, que deben restringirse, así como los otorgados a precios reducidos.

El ministro hablará con las compañías para que esta restricción la hagan igualmente con los pases que ellas concedan, pues la limitación no debe afectar solo al Estado.

### QUEJAS SOBRE LOS COMITES PARITARIOS

Madrid 13. El subsecretario del Trabajo dijo a los periodistas que recibe algunas denuncias sobre el funcionamiento de los comités paritarios, agregando que se propone estudiar el asunto para unificar la vida económica de los mismos.

### LOS PORTEROS DE LOS MINISTERIOS CIVILES

Madrid 13. Los porteros de los ministerios civiles, han pedido la derogación del Real de-

## NOTICIAS DIVERSAS

### LE EXPLOSIONA UNA BOMBA Y LE DESTROZA LA MANO

Madrid 13. Anoche, a la salida de los fieles de la iglesia de San José, del vecino pueblo de Carabanchel, varios jóvenes, como en días anteriores, dispararon cohetes y bombas.

Una de éstas cayó en el atrio de la iglesia, sin estallar, y el joven Alfonso Medina, de 19 años, la cogió para arrojarla a la calle, pero le estalló en la mano, causándole gravísimas heridas.

### FALLECIMIENTO DEL EX DIPUTADO CORTINA

Madrid 13. Ha dejado de existir el ex diputado don Leopoldo Cortina, que desempeñó también varios Gobiernos civiles.

Actualmente era vocal del Consejo de Administración de Monte de Piedad.

### FALLECIMIENTO DEL AUTOR DE «LA DOLOROSA»

Madrid 13. Desde hace varios días se encontraba enfermo de pulmonía, el ilustre autor de las zarzuelas «La Dolorosa» y «Los de Aragón», don Juan José Lorente.

Esta mañana al entrar en la habitación donde se hallaba encamado uno de sus familiares, le encontró muerto, desarrollándose la triste escena que es de suponer.

Por el domicilio del finado desfilan numerosas personas de todas las clases sociales para dar el pésame a la familia doliente.

## Bolsa de Madrid

COTIZACION DEL DIA 13

Inferior	67.40
Esterior	84.50
Amortizable al 5 por 100	74.50
Cinco amortizable 1917	65.25
Idem al 5 por 100 antiguo	90.50
Banco de España	182.00
Banco Hipotecario	454.00
Río de la Plata	000.00
Tabacos	230.00
Franceses — Treinta y seis con cuarenta y cinco.	
Libras — Cuarenta y cinco con veinteno.	
Dólares — Nueve con treinta y uno.	
Belgas — Ciento veintinueve con ochenta y cinco.	

## El conde de Romanones desmiente el rumor sobre una próxima combinación de altos mandos militares

### El Rey marchó a Londres para visitar a la Infanta Beatriz. Las fechas de las elecciones. El regreso del Sr

ESPECTÁCULOS

TEATRO REINA VICTORIA. — Hoy beneficio del eminente y gracioso primer actor Casimiro Ortas.

FESTIVAL GONZÁLEZ MARÍN

Las localidades para este acontecimiento artístico organizado por la Asociación de la Prensa, pueden adquirirse todos los días desde las once de la mañana en la taquilla del Teatro Reina Victoria.

después continuó la discusión del régimen que debe aplicarse en las relaciones entre las compañías y el Estado.

RUPERTO PRADO

DE PROVINCIAS

NAUFRAGIO DE UNA LANCHA. EL PATRON PERECE AHOGADO

Una lancha de vapor adquirida para prestar servicio entre el Ferrol y Valalobre, cuando procedente de Zumaya se dirigía a Ferrol, se hundió a causa de un fuerte golpe de mar.

MUJER MUERTA EN UN INCENDIO PERECE UNA

Comunican del pueblo de Moriles, que en un horno de pan propiedad de Francisco Cabello, se produjo un incendio en la planta alta, donde dormía la esposa de aquél, Araceli Cabeza.

MUERTE DE UN SOLDADO

Ha dejado de existir el soldado del batallón de Cazadores de Chicalana Manuel Domínguez Cerdeira, que resultó gravemente herido cuando hacía instrucción en el patio del cuartel, al ser alcanzado por la bala de un fusil disparado inopinadamente por un recluta.

LA MOTONAVE «GENERAL BERENGUER»

La motonave «General Berenguer», construida en los Astilleros Echevarrieta, con destino a la Trasmismediterránea, se dedicará a la línea Barcelona-Baleares, para pasaje y carga.

EL AUTOGIHO LA LIERVA

El ingeniero señor La Cierva ha manifestado que ha engrasado ya el autogiro, y mañana se propone salir en dirección a Madrid.

EL MAESTRO VIVES, CANDIDATO

El maestro Vives presentará su candidatura en las próximas elecciones municipales, con carácter catalanista.

ESTADO DEL GENERAL BARRERA

El general Barrera se encuentra más mejorado. La noche última descansó, pero persisten los dolores en la lesión que sufre.

REGRESO DE TOREROS

Procedente de Caracas, han llegado hoy los diestros Niño de la Palma y Valencia II, siendo recibidos en el muelle por muchos amigos y admiradores.

LA TASA DEL TRIGO

La junta directiva de la Cámara Agrícola ha visitado al Gobernador para dar cuenta de los acuerdos tomados en la sesión respecto a la tasa del trigo.

GRAVE ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

En la carretera de Motril a Murcia, un

PERBOROL

FORTIFICA LAS ENCIAS

El impuesto del timbre a cargo del comprador

automóvil conducido por su propietario don Juan Contreras, quien iba acompañado de un hijo suyo de cinco años.

GRAMÓFONOS

desde 75 ptas. a 8.000. Venta al contado y plazos. Discos La Voz de su amo. Regal, Odeón, Diágramas, Cerdas Agujas. Composturas de gramófonos. Guitarras. Bandurrias. Laud. Gramolas. Almacén de Música. General Marina, núm. 23.

Las fechas de las elecciones

CUANDO SE REUNIRAN LAS CORTES. Madrid 13. Antes de marchar el Soberano a Londres, dejará firmado el decreto con las normas acordadas en Consejo de ministros para las elecciones.

NO IRAN AL COPO DE LOS DISTRITOS

Parece que el bloque republicano socialista, no va al copo de los distritos de Madrid.

UN SOLDADO Y UN PAISANO HERIDOS DE GRAVEDAD

Con objeto de realizar prácticas de instrucción, ayer mañana se trasladaron a la explotación de Rostrogordo, los reclutas de la Comandancia de Tropas de Sanidad Militar.

CLÍNICA MÉDICO QUIRÚRGICA DE VÍAS RESPIRATORIAS. OÍDOS - NARIZ - GARGANTA. A CARGO DE C. de la Rosa.

Exposición de ensayos pedagógicos

DISPOSICIONES DE LA «GACETA»

La «Gaceta publica las siguientes disposiciones: Concediendo la gran cruz del Mérito Naval a don Alfredo Mendizábal, Inspector General de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos, jubilado.

Fallecimiento del marqués de Tenerife

LA DESGRACIA CAUSA GRAN SENTIMIENTO

Ha dejado de existir en Madrid, a donde fué trasladado desde Alicante, gravemente enfermo, el marqués de Tenerife, hijo del general Weyler y hermano del actual gobernador civil de Madrid.

Romanones dice que Berenguer no puede dimitir

OCUPARA LA CARTERA DEL EJERCITO EL GENERAL CAVALCANTI, COMBINACION DE ALTOS MANDOS

Madrid 13. En breve, se originará una combinación de altos mandos militares, y se dará por

cierto que será designado ministro del Ejército el general Cavalcanti.

S. M. el Rey sale para Londres

REGRESARA EL DIA 22. Madrid 13. Esta noche, a las nueve y veinte, marchará el Rey a París y Londres.

EL MINISTRO DE ESTADO LO DESMIENTE. LA BATALLA ELECTORAL VA A SER DURA

Madrid 13. Un periodista visitó al ministro de Estado, conde de Romanones, al que interrogó acerca de los rumores que circulan sobre la dimisión del general Berenguer.

El conde de Romanones dijo que el rumor era falso en absoluto.

El general Berenguer — agregó — no puede dimitir porque está cumpliendo un deber, y ya se ha demostrado que sabe cumplirlo.

Acercas de la combinación militar de que se habla, el ministro de Estado contestó que era otra enormidad que podía ser desmentida.

No hay nada — añadió — es decir, hay elecciones. Dicen que yo estoy asustado, y he de decir que a mí no me asusta nada.

En el campo de instrucción de Rostrogordo

UN SOLDADO Y UN PAISANO HERIDOS DE GRAVEDAD

Con objeto de realizar prácticas de instrucción, ayer mañana se trasladaron a la explotación de Rostrogordo, los reclutas de la Comandancia de Tropas de Sanidad Militar.

La herida del vendedor Alfonso Fuentes, tiene orificio de entrada por la cara anterior, tercio superior del muslo derecho, y de salida por la cara posterior, a nivel del pliegue glúteo, con lesiones vasculares, siendo su pronóstico gravísimo.

El recluta Zacarías Miera, presenta una herida, con orificio de entrada por la región malar izquierda, sin salida. Su estado es también de gravedad.

El estado del infortunado Alfonso era bastante desesperado en las últimas horas de la noche de ayer. Hoy será intervenido quirúrgicamente por el doctor Madruga.

El juez de guardia, que lo era el comandante don Ernesto Gómez, instruye las diligencias propias del caso.

Al recluta Andrés Martínez, autor involuntario de lo ocurrido, presa de fuerte excitación nerviosa, fué necesario trasladarlo a su cuartel. Durante todo el día, no cesó de interesarse por el estado de los dos heridos.

En este establecimiento benéfico, fueron reconocidos por el médico de guardia don Manuel Montero. Momentos después, el capitán médico señor Madruga, les practicó la primera cura.

El infortunado vendedor, a consecuencia de la pérdida de sangre, se hallaba

S. M. el Rey sale para Londres

REGRESARA EL DIA 22. Madrid 13. Esta noche, a las nueve y veinte, marchará el Rey a París y Londres.

Es probable que Don Alfonso se detenga en París, para asistir a una comida en la Embajada.

El regreso es casi seguro que lo hará por vía marítima. Se propone el Monarca estar de regreso en Madrid el próximo día 22.

En comida de despedida, se reunió anoche en Palacio toda la familia Real.

LA MARCHA. LOS QUE DESPIDIERON AL MONARCA. VITORES Y APLAUSOS

Madrid 13. Esta noche ha marchado Su Majestad el Rey a Londres, para visitar a la Princesa Beatriz.

Para despedir al Monarca, acudieron a la estación la Reina, los Infantes Don Fernando, Doña María Luisa, Don Alfonso y Doña Beatriz, todos los ministros, autoridades y numerosos aristócratas.

Al llegar el Soberano a la estación, el gentío que se hallaba en sus alrededores vitó con gran entusiasmo al Monarca, vitores que se repitieron al arrancar el tren.

FIRMA DEL DECRETO SOBRE LAS ELECCIONES

Madrid 13. El Rey ha dejado firmado el decreto con las normas y fechas acordadas en el Consejo de ministros, para las elecciones municipales, que ya telegrafié.

Mañana celebrará sesión el Pleno de la Junta Municipal

Mañana, a las doce y media, se reunirá en sesión extraordinaria el Pleno de la Junta Municipal, en cumplimiento de lo dispuesto por Real orden comunicada, de 10 del actual, para tratar del siguiente asunto:

Determinación del número total de concejales que con arreglo a la escala del artículo 35 de la ley municipal de 2 de Octubre de 1877, hayan de integrar la futura Corporación Municipal.

Hospitales Militares de Melilla

El Jefe Administrativo Detegado. Hago saber: Que debiendo celebrarse en la Jefatura Administrativa de dichos hospitales el día 28 del mes actual a las 12.30 horas, la venta en subasta oral de los aprovechamientos de ropas y efectos inútiles, para lo que me fué autorizado, se convoca por el presente a los que deseen tomar parte en la licitación a cuyos efectos en los almacenes del Hospital Páges estará de manifiesto los días laborables de 8 a 17 el material que se intenta vender y el precio judicial asignado a su mismo.

El importe de este anuncio será por cuenta del rematante.

Melilla 13 de Marzo de 1931. — Jacobo Baza.

Veáse en 4.ª plana los TELEGRAMAS RECIBIDOS A ULTIMA HORA

Con sus respectivas familias, marcharon a la península don Eduardo García Reina, don Emilio Mencías Arias y don Leonardo Murillo.

Para Málaga y Madrid, marcharon ayer nuestro querido amigo el Consejero de la Compañía Minera Sclafar don Félix Ortiz de Zárate y el alto funcionario de la ciudad empresa don Jesús Arana.

Guardan cama, enfermos, aunque por fortuna no de cuidado, dos hijos del comandante médico don Juan Ruiz de las Cuevas.

Se habla muy mejorado de la grave enfermedad, que durante varios días le aquejó el joven comerciante don Pedro Fernández Gómez.

Enterna aunque por fortuna no de cuidado se halla la señora viuda de Benjumol.

Ha podido salir a la calle, muy mejorado de la dolencia que le aquejaba, nuestro querido amigo el intérprete de las Intervenciones Militares don Bonifacio Gómez.

Felizmente ha dado a luz una hermosa niña la señora de don Rogelio Martínez Manzanao.

El Congreso Nacional de la madera y de industrias derivadas

Con la denominación de II Congreso Nacional de la Madera y de Industrias Derivadas, se celebrará en Madrid, durante los días 20, al 31 de Mayo próximo, una importante reunión de elementos relacionados con la producción, la técnica, el comercio, y la industria de la madera y demás productos derivados de los bosques.

Coincidiendo con la celebración del Congreso, tendrá lugar una exposición de maderas y leñas de todas clases y otros productos que con su formación y crecimiento, se relacionan de maquinaria para el trabajo y transformaciones de la madera, de hornos de carbonización, gasógenos y demás productos derivados de las industrias forestales.

El Congreso se dividirá en las secciones siguientes: 1.ª PROPIEDAD Y EXPLOTACION FO-

RESTAL. — Producción, Guardería, Seguros, Crédito, Legislación, Tributación, etc. etc.

2.ª TRANSPORTES. — Forestales, por carretera fluviales, por ferrocarril, mar.

3.ª INDUSTRIAS DE LA MADERA. — Talleres de aserrío, Carpintería, Encotrados, Ebanistería, Chapas y tableros, Tonelería, Envases y estuches, Industrias similares, Legislación industrial.

4.ª MATERIAL FERROVIARIO, POSTES DE LINEAS TELEFONICAS, TELEGRAFICAS, ETC.

5.ª MADERAS COLONIALES. — Explotación, Transportes y fletes, Derechos de Aduanas, Tarifas ferroviarias, Aplicaciones industriales, Fomento del consumo en España, Exposiciones de maderas y productos forestales.

6.ª COMERCIO E IMPORTACION DE MADERAS. — Aranceles y Tarifas.

7.ª MONTES DE RESINACION. — Industria resinera y derivados.

8.ª ALGORNOCAL E INDUSTRIA CORCHERA.

9.ª INDUSTRIA DE LA CARBONIZACION Y DESTILACION. — Carbones pequeños, polvo de carbón, aglomerados, gasógenos, aplicaciones, productos químicos.

10.ª OTRAS INDUSTRIAS. — Celulosa, Falsas, para papel, papel cartón, libros, Diarios y Revistas, Seda artificial, etc.

El Comité Organizador, ruega a cuantas personas hayan de enviar peticiones y trabajos, que éstos, han de entregarse en la Secretaría, San Bernardo, 65, antes de 1. de Mayo, para imprimirlos y entregarlos a los Congresistas.

Se remiten reglamentos del Congreso, a toda persona interesada que lo solicite.

Mañana celebrará sesión el Pleno de la Junta Municipal

Mañana, a las doce y media, se reunirá en sesión extraordinaria el Pleno de la Junta Municipal, en cumplimiento de lo dispuesto por Real orden comunicada, de 10 del actual, para tratar del siguiente asunto:

Determinación del número total de concejales que con arreglo a la escala del artículo 35 de la ley municipal de 2 de Octubre de 1877, hayan de integrar la futura Corporación Municipal.

Hospitales Militares de Melilla

El Jefe Administrativo Detegado. Hago saber: Que debiendo celebrarse en la Jefatura Administrativa de dichos hospitales el día 28 del mes actual a las 12.30 horas, la venta en subasta oral de los aprovechamientos de ropas y efectos inútiles, para lo que me fué autorizado, se convoca por el presente a los que deseen tomar parte en la licitación a cuyos efectos en los almacenes del Hospital Páges estará de manifiesto los días laborables de 8 a 17 el material que se intenta vender y el precio judicial asignado a su mismo.

El importe de este anuncio será por cuenta del rematante.

Melilla 13 de Marzo de 1931. — Jacobo Baza.

Junta local del Censo electoral

Don José López y López, abogado del Ilustre Colegio de Madrid, Juez Municipal y Presidente de la Junta Local del Censo Electoral de esta Ciudad.

Hago saber: Que al proceder la Junta de mi Presidencia a la formación de los tres Grupos de electores, que para la constitución de mesas, señala el artículo 35 de la Ley electoral, se ha encontrado con que para la formación de la primera lista, no existen electores de las condiciones que señala el número 1.º de dicho artículo, en las Secciones segunda y tercera del distrito quinto, y Sección cuarta, del distrito quinto, habiéndose formado la lista de dicho Grupo, de las restantes Secciones, en que se dividen los ocho Distritos de esta Ciudad, con los electores que en ellas figuran, de la categoría que establece.

Tampoco ha sido formada la lista correspondiente al Grupo segundo, ya que no hay contribuyentes en esta Ciudad, por inmuebles, cultivo y ganadería, según se hizo saber por edicto de cuatro de los corrientes.

Se han formado las listas del Grupo tercero, del repetido artículo 35, las que, con las del Grupo primero antes expresadas, quedan expuestas al público, en el domicilio de esta Junta local del Censo, Avenida de Martínez Campos, número 5, (Barrio del Polígono), por Decreto de 13 de Noviembre de 1930, durante cuyo plazo podrán reclamar por escrito ante esta Junta, acompañando los documentos justificativos, los que se consideren agravados, tanto por el contenido de estas listas, cuanto por la no formación de las que en principio se reseñan.

Transcurrido dicho plazo, sin reclamación, no podrán impugnarse las listas formadas, ni la no formación de las otras: todo de conformidad a lo preceptuado por el artículo 34 de la citada Ley, y demás disposiciones vigentes.

Dado en Melilla a doce de Marzo de mil novecientos treinta y uno. José López y López. — P. S. M. El Secretario, José Molineras.

JUNTA DE PLAZA Y GUARNICIÓN DE MELILLA

Día 25 actual a las tres y media de la tarde se procederá a la compra de 1778 quintales métricos de azúcar; 6'80 quintales métricos de garbanzos; 6'20 quintales métricos de judías; 1'37 quintales métricos de pimentón y 4'10 quintales métricos de tocino.

Las muestras se reciben hasta el día 21 a las 12 de su mañana; siendo las demás condiciones las expuestas para compras anteriores.

Melilla 12 de Marzo de 1931. — El Coronel Presidente, Solans.

Dr. J. BARRIENTOS

Del Instituto RUBIO. Consulta especial en enfermedades de la matriz y niños. ELECTROTHERAPIA.—DIATERMIA. RAYOS ULTRAVIOLETA. Consulta de 9 a 11 y de 3 a 6. GENERAL PAREJA, 14. TELÉFONO 238.

LETRAS DE LUTO

Ayer dejó de existir, después de prolongada dolencia, el conocido comerciante de esta ciudad, propietario de «El León de Oro», don Manuel León Serna, persona que por sus dotes de laboriosidad e inteligencia, se había granjeado numerosas simpatías.

La desgracia, al ser conocida, produjo el general sentimiento, testimoniándose el sincero pesar que ha causado entre sus numerosos amistades.

Esta mañana a las doce se verificará la conducción del cadáver al cementerio de la Purísima Concepción, y sin duda alguna constituirá expresiva manifestación de duelo.

A su viuda y demás familia, enviamos el testimonio sincero de nuestra condolencia.

En el cementerio de la Purísima Concepción, se ha verificado el triste acto de dar sepultura a los cadáveres de los soldados Jaime Martínez Salazar y Rafael Martín Maldonado, del batallón de Ingenieros, y Manuel Gómez García, del regimiento de África, los cuales fallecieron a consecuencia de enfermedad común.

Al finébre acto asistieron numerosos compañeros de los finados. Descansen en paz.

En Madrid, a donde marchó los pasados días, para someterse a una delicada intervención quirúrgica, ha fallecido doña Matilde Méndez Morena, hermana política del secretario particular del jefe de Estado Mayor de esta Circunscripción, el Oficial primero de Oficinas Militares, don Rafael García Nuche.

La desgracia, cuando sea conocida en Melilla producirá gran sentimiento, pues la finada gozó en vida del respeto y cariño de cuantos la trataron.

Descansen en paz y reciban los señores de García Nuche y demás familia, el testimonio de nuestro dolor por la desgracia que les affige.

En Italia ha dejado de existir, víctima de rápida y cruel enfermedad, la Ilustísima señora doña Amparo Arriero, marquesa de Massa, hija de la culta directora de la escuela graduada de los Sagrados Corazones de Jesús y María, doña Josefa Arriero.

El fallecimiento de la distinguida dama ha producido sincero y profundo pesar entre cuantas personas tuvieron ocasión de conocer y admirar las relevantes prendas de carácter que adornaban a la finada.

En Alcaidite (Jaén) también ha dejado de existir, a consecuencia de la grave enfermedad que desde hace algún tiempo sufría, la respetable y bondadosa dama Ilustísima señora marquesa de Romero Toro, igualmente hija de doña Josefa Arriero.

Sincero duelo ha producido esta desgracia entre las numerosas amistades de la familia doliente, que profesaban gran afecto a la finada por los bondadosos sentimientos de que en todo instante dió muestras.

Huemos presente a la sobrina de las finadas, la expresión de nuestro pésame más sentido, haciendo votos porque el Altísimo le conceda la necesaria resignación para sobrellevar el inmenso dolor que las expresadas desgracias le han producido.

Enseñanza Teórica y Práctica

Profesora: Doña Carmen Aguirre. Miguel Zazo, 3, pral. Izqda.

Academia de corte y confección de París.—Sistema Lizarriturri.—Diplomada y premiada tres veces con la medalla de oro por las diversas Cámaras Sindicadas del gremio de París.

Junta de Fomento de Melilla OBSERVATORIO

DIA 13 DE MARZO. Presión media: 756,2. Cariz: Poniente.

Kilómetros recorridos en 24 horas: 322. Metros por segundo: 3,6. Dirección del viento: O.

Tiempo probable: No es de esperar cambio importante en 24 horas. Cielo: A las 7 y a las 13, nuboso; a las 18, casi despejado.

Humedad relativa media: 59 por 100. Mar: Marejadilla. Temperatura a la sombra: Máxima, 22 grados con 8 décimas; Mínima, 10 con 2; Oscilación, 12 con 6; Media, 16 con 5.

El Director del Observatorio, Eduardo de Mesa.

LABORATORIO DE ANALISIS

J. SANTA-CRUZ. CALLE DE PRIM, 3, 2.º

NOTAS DEPORTIVAS

Los intelectuales y el deporte
El doctor Juarros, mentalidad científica bien acreditada, ha publicado su opinión respecto de los deportes. He aquí en síntesis lo que dice:
«Primeramente. Al deporte lo considero un modo bello y divertido de consumir el remanente de energías que deja libre la profesión. No son términos sinónimos educación física y deporte. El deporte es a la educación física lo que el éfrito al amor. O lo que es igual: solo deben hacer deporte los sanos con buena educación física y energías para gastar.
Segundo. Ni aquella ni esta juventud. El romanticismo sin fuerza física es un castillo en el aire. Los vigorosos sin ideales románticos no merecen el aprecio de las gentes. Se deben tener museos magníficos para ponerlos al servicio de las causas justas. Y para proteger al débil contra héroes desmandados o contra sí mismo. No debe sentirse satisfecho ningún ser de naciencia sin merced a ella no logró salvar alguna vida. Como este ejemplo, infinitos.
Tercero. Los deportes que he practicado más asiduamente: pelota a castaños, Betoqui, Gambonera, Portal, Irún. — Equitación-profesor Villena. — Esgrima-maestro Afrodísio. — Al balompié voy mucho. Aquí lo entretenido de verdad es el público.
Cuarto. El deporte más apropiado a mi edad y condiciones físicas. El golf, la caza, el billar, la equitación, serían en este momento mis favoritos si dispusiera de dos o tres horas diarias. Como no es así, he de conformarme con media hora de gimnasia sueca antes del baño.
Quinto. Ejercitar higiénicamente los deportes aumenta el culto a las emociones estéticas. No hay rivalidad, sino colaboración. Presenciar espectáculos deportivos ni aparta ni acerca. El público verá funciones de teatro o leerá novelas, siempre que el dramatismo de lo fingido no se muestre inferior al de la propia vida. El balompié representa para muchos espectadores una excursión dominical a los ventorres de lo dramático. Si esto ocurre con frecuencia, no es culpa ni del deporte ni del escritor, sino de la creciente complicidad psicológica de la vida actual.»

Los juegos olímpicos de los Angeles
El departamento de Prensa del Comité Olímpico de los Estados Unidos nos facilita la nota que damos a continuación sobre el polo y deportes ecuestres en los próximos Juegos Olímpicos que se celebrarán en Los Angeles. Dice así:
«Las pruebas de polo y deportes ecuestres de los Juegos de la décima Olimpiada, las cuales se celebrarán en ésta desde el 30 de Julio al 14 de Agosto de 1932, tendrán lugar en el Riviera Country Club, según disposición del Comité organizador olímpico a cargo de las preparaciones de los juegos.
El Riviera Country Club está situado en Santa Mónica, 17 millas al Oeste de Los Angeles a corta distancia del Océano. Tres espléndidos campos de polo están terminados y establos adecuados para todos los caballos serán disponibles. Este espléndido Club, con comodidades, comedores y salones de descanso, será abierto a los competidores de polo y deportes ecuestres.
Los partidos de polo y las pruebas ecuestres tendrán lugar en este Club, con excepción de los campeonatos olímpicos ecuestres de saltos, los cuales tendrán lugar en Estadio Olímpico de Los Angeles. Los ganadores de la prueba adiestramiento de caballos (dressage) darán una demostración especial en el Estadio.
Todos los arreglos para pruebas ecuestres están bajo la dirección de la Federación Equestre Internacional, de la cual el señor K. F. Quarles, Van Ufford, Ireda, Holanda, es presidente, y el comandante Hector de Niza, Francia, secretario.»

FUTBOL
El partido internacional Italia-España, aplazado
El esperado encuentro entre los equipos representativos de Italia y España sufrirá un retraso de una semana. Las causas son que el día 12 de Abril próximo se celebrarán las elecciones municipales.

Boxeo
Ante el campeonato europeo del peso medio. El valenciano Martínez de Alfara, favorito
El campeonato de Europa, del peso medio fuerte que se celebrará el 18 de Marzo en Valencia entre el germano Ernest Pistulla y Martínez de Alfara, ha despertado gran interés en todos los centros deportivos de la provincia.
Martínez de Alfara ha establecido su cuartel de entrenamiento en una granja de Moncada, donde lempia sus músculos acompañado por sus «sparrings» y

El esperado encuentro entre los equipos representativos de Italia y España sufrirá un retraso de una semana. Las causas son que el día 12 de Abril próximo se celebrarán las elecciones municipales.

En vista de esto, la Federación Nacional propuso a la de Italia anticiparlo una semana, porque suponía que no les produciría gran trastorno, ya que iban a desplazarse en dicha fecha a Portugal. Solamente precisaban cambiar dichas fechas. A esto se negó la Federación Italiana, ya que tenían acordado la ruta hasta llegar a San Mamés.
Nuevas gestiones han dado el resultado apetecido. La nueva fecha es la del 19 de Abril, y contra Portugal lucharán el día 12.

Defunciones. — Rafael Martín Maldonado, 22 años, síncope cardíaco; Moisés Benasar Cohen, 3 meses, atropello; Manuel Gómez García, 21 años, bronco-pneumonia; Jaime Martínez Salazar, 21 años, neumonía; Gregorio Pérez Alcalá, 70 años, tuberculosis pulmonar; María Jiménez Bravo, 67 años, bronco-pneumonia y Dolores Rodríguez Serrano, 48 años, escioriasis.

Defunciones. — Rafael Martín Maldonado, 22 años, síncope cardíaco; Moisés Benasar Cohen, 3 meses, atropello; Manuel Gómez García, 21 años, bronco-pneumonia; Jaime Martínez Salazar, 21 años, neumonía; Gregorio Pérez Alcalá, 70 años, tuberculosis pulmonar; María Jiménez Bravo, 67 años, bronco-pneumonia y Dolores Rodríguez Serrano, 48 años, escioriasis.

Defunciones. — Rafael Martín Maldonado, 22 años, síncope cardíaco; Moisés Benasar Cohen, 3 meses, atropello; Manuel Gómez García, 21 años, bronco-pneumonia; Jaime Martínez Salazar, 21 años, neumonía; Gregorio Pérez Alcalá, 70 años, tuberculosis pulmonar; María Jiménez Bravo, 67 años, bronco-pneumonia y Dolores Rodríguez Serrano, 48 años, escioriasis.

Defunciones. — Rafael Martín Maldonado, 22 años, síncope cardíaco; Moisés Benasar Cohen, 3 meses, atropello; Manuel Gómez García, 21 años, bronco-pneumonia; Jaime Martínez Salazar, 21 años, neumonía; Gregorio Pérez Alcalá, 70 años, tuberculosis pulmonar; María Jiménez Bravo, 67 años, bronco-pneumonia y Dolores Rodríguez Serrano, 48 años, escioriasis.

Defunciones. — Rafael Martín Maldonado, 22 años, síncope cardíaco; Moisés Benasar Cohen, 3 meses, atropello; Manuel Gómez García, 21 años, bronco-pneumonia; Jaime Martínez Salazar, 21 años, neumonía; Gregorio Pérez Alcalá, 70 años, tuberculosis pulmonar; María Jiménez Bravo, 67 años, bronco-pneumonia y Dolores Rodríguez Serrano, 48 años, escioriasis.

Defunciones. — Rafael Martín Maldonado, 22 años, síncope cardíaco; Moisés Benasar Cohen, 3 meses, atropello; Manuel Gómez García, 21 años, bronco-pneumonia; Jaime Martínez Salazar, 21 años, neumonía; Gregorio Pérez Alcalá, 70 años, tuberculosis pulmonar; María Jiménez Bravo, 67 años, bronco-pneumonia y Dolores Rodríguez Serrano, 48 años, escioriasis.

Defunciones. — Rafael Martín Maldonado, 22 años, síncope cardíaco; Moisés Benasar Cohen, 3 meses, atropello; Manuel Gómez García, 21 años, bronco-pneumonia; Jaime Martínez Salazar, 21 años, neumonía; Gregorio Pérez Alcalá, 70 años, tuberculosis pulmonar; María Jiménez Bravo, 67 años, bronco-pneumonia y Dolores Rodríguez Serrano, 48 años, escioriasis.

Defunciones. — Rafael Martín Maldonado, 22 años, síncope cardíaco; Moisés Benasar Cohen, 3 meses, atropello; Manuel Gómez García, 21 años, bronco-pneumonia; Jaime Martínez Salazar, 21 años, neumonía; Gregorio Pérez Alcalá, 70 años, tuberculosis pulmonar; María Jiménez Bravo, 67 años, bronco-pneumonia y Dolores Rodríguez Serrano, 48 años, escioriasis.

Defunciones. — Rafael Martín Maldonado, 22 años, síncope cardíaco; Moisés Benasar Cohen, 3 meses, atropello; Manuel Gómez García, 21 años, bronco-pneumonia; Jaime Martínez Salazar, 21 años, neumonía; Gregorio Pérez Alcalá, 70 años, tuberculosis pulmonar; María Jiménez Bravo, 67 años, bronco-pneumonia y Dolores Rodríguez Serrano, 48 años, escioriasis.

Defunciones. — Rafael Martín Maldonado, 22 años, síncope cardíaco; Moisés Benasar Cohen, 3 meses, atropello; Manuel Gómez García, 21 años, bronco-pneumonia; Jaime Martínez Salazar, 21 años, neumonía; Gregorio Pérez Alcalá, 70 años, tuberculosis pulmonar; María Jiménez Bravo, 67 años, bronco-pneumonia y Dolores Rodríguez Serrano, 48 años, escioriasis.

El campeón valenciano se muestra optimista ante la próxima lucha y ha declarado que confía en la victoria, ya que el día del combate subirá al ring con mejor forma que nunca.
Se ha recibido un telegrama de Hans Prechtler, el famoso pugilista alemán, preparador de Pistulla, en el que comunica saldrá para Valencia con quince días de anticipación, pues desea que su representado se acostumbre al clima de Valencia.
Se habilitará un local de la plaza de toros para que sirva de sala de entrenamiento al campeón alemán.

PLAZA Y CAMPO

Después de pasar revista a las fuerzas de su mando, destacadas en la Circunscripción del Rif, ha regresado de Villa Sanjurjo el teniente coronel jefe de la Comandancia de Tropas de Intendencia, don Rafael Córdón, acompañado del teniente ayudante señor Capaceté.

En el patio del cuartel que ocupan las fuerzas del batallón de Ingenieros, se dijo ayer una misa en sufragio de los soldados de dicho batallón José Sebastián Arny y Jaime Martínez Salazar, fallecidos hace varios días.

Para artículos de viaje. Hugo Brauner. C. Arellano, 9.

Ayer marcharon a la Circunscripción del Rif, los comandantes don Casiano Orcasitas, del regimiento de Melilla, don Antonio Yuste, de Regulares de Melilla y don Claudio Vázquez, de Intendencia.

Con objeto de asistir a un curso de fotografía en el aeródromo de Cuatro Vientos, marchó ayer el capitán de Aviación don Antonio Muzaz Brea.

Para omnibus espaciosos y veloces se impone el nuevo chasis largo. Chevrolet 1931, Vialco. «Es algo extraordinario» José Parres e Hijos, S. L. O'Donnell, 41.

Vajillas, preciosos juegos de tocador, gran variedad en juegos de café y toda clase de artículos de loza y cristal a precios muy económicos en La Levantina, Alfonso XIII, 34.

Ayer llegó, procedente de Orán, el redactor de nuestro colega «Le Petit Oranais», M. Bousandoum.

En la Representación de Hacienda del Protectorado se han recibido libramientos para el Interventor jefe de la Aduana Marroquí, juez de primera Instancia de Nador, Interventor local de Nador, jefe de policía, juez de Paz y Delegado de la Jefatura Administrativa del hospital militar de Melilla.

Martín Peña.—Medicina general. Enfermedades del pecho.—Consulta de 4 a 6. Visita a domicilio.—General Marina, 12, primero derecha.

¿Ha probado Vd. el aceite fino marca Arcoyó? Pruebelo y será un consumidor más.

En la Universidad de Granada ha terminado con brillantes notas la carrera de Derecho don Manuel Queipo Camo.

También ha terminado dicha carrera en la Universidad de Murcia, con brillantes notas, nuestro compañero en la prensa don José Sánchez del Rosal.

Mañana a las diez de la mañana, se reunirá en el salón de actos de la Corporación Municipal, las cinco secciones de Recrutamiento, para resolver incidencias en la clasificación de los mozos.

Perfuría Levantina, Alfonso XIII 34.

El comerciante don Miguel Vila, ha enviado un donativo de libros a la cárcel de Victoria Grande, con destino a los reclusos.

La última palabra en radio la da siempre «Philips». Una audición de los nuevos receptores 2634, 2511 y 2601, con altavoces magnéticos, dinámicos y electrodinámicos, convence al más exigente.

Todas las noches audiciones de 7 a 9, en la casa TORTOSA & LOPEZ VALOS, Marina, 22.

Registros civiles

Nacimientos. — Alfonso Canizares Alex, Julia Martínez García, Enrique Rodríguez León, Isabel Jiménez Ruiz, María del Carmen Rivas Navarrete, José Atencia García, Concepción Sánchez Brú, Magdalena Ruz Fuente, Ibaneta Edey Sullán, María Angeles Fernández, Carmen Marina Soraiz y Carmen Aguilera Luque.

Defunciones. — Rafael Martín Maldonado, 22 años, síncope cardíaco; Moisés Benasar Cohen, 3 meses, atropello; Manuel Gómez García, 21 años, bronco-pneumonia; Jaime Martínez Salazar, 21 años, neumonía; Gregorio Pérez Alcalá, 70 años, tuberculosis pulmonar; María Jiménez Bravo, 67 años, bronco-pneumonia y Dolores Rodríguez Serrano, 48 años, escioriasis.

Defunciones. — Rafael Martín Maldonado, 22 años, síncope cardíaco; Moisés Benasar Cohen, 3 meses, atropello; Manuel Gómez García, 21 años, bronco-pneumonia; Jaime Martínez Salazar, 21 años, neumonía; Gregorio Pérez Alcalá, 70 años, tuberculosis pulmonar; María Jiménez Bravo, 67 años, bronco-pneumonia y Dolores Rodríguez Serrano, 48 años, escioriasis.

Defunciones. — Rafael Martín Maldonado, 22 años, síncope cardíaco; Moisés Benasar Cohen, 3 meses, atropello; Manuel Gómez García, 21 años, bronco-pneumonia; Jaime Martínez Salazar, 21 años, neumonía; Gregorio Pérez Alcalá, 70 años, tuberculosis pulmonar; María Jiménez Bravo, 67 años, bronco-pneumonia y Dolores Rodríguez Serrano, 48 años, escioriasis.

Defunciones. — Rafael Martín Maldonado, 22 años, síncope cardíaco; Moisés Benasar Cohen, 3 meses, atropello; Manuel Gómez García, 21 años, bronco-pneumonia; Jaime Martínez Salazar, 21 años, neumonía; Gregorio Pérez Alcalá, 70 años, tuberculosis pulmonar; María Jiménez Bravo, 67 años, bronco-pneumonia y Dolores Rodríguez Serrano, 48 años, escioriasis.

Defunciones. — Rafael Martín Maldonado, 22 años, síncope cardíaco; Moisés Benasar Cohen, 3 meses, atropello; Manuel Gómez García, 21 años, bronco-pneumonia; Jaime Martínez Salazar, 21 años, neumonía; Gregorio Pérez Alcalá, 70 años, tuberculosis pulmonar; María Jiménez Bravo, 67 años, bronco-pneumonia y Dolores Rodríguez Serrano, 48 años, escioriasis.

Defunciones. — Rafael Martín Maldonado, 22 años, síncope cardíaco; Moisés Benasar Cohen, 3 meses, atropello; Manuel Gómez García, 21 años, bronco-pneumonia; Jaime Martínez Salazar, 21 años, neumonía; Gregorio Pérez Alcalá, 70 años, tuberculosis pulmonar; María Jiménez Bravo, 67 años, bronco-pneumonia y Dolores Rodríguez Serrano, 48 años, escioriasis.

Defunciones. — Rafael Martín Maldonado, 22 años, síncope cardíaco; Moisés Benasar Cohen, 3 meses, atropello; Manuel Gómez García, 21 años, bronco-pneumonia; Jaime Martínez Salazar, 21 años, neumonía; Gregorio Pérez Alcalá, 70 años, tuberculosis pulmonar; María Jiménez Bravo, 67 años, bronco-pneumonia y Dolores Rodríguez Serrano, 48 años, escioriasis.

Telegramas recibidos a última hora

Nueva combinación de Gobernadores

Madrid 13
Esta noche se ha insistido en que antes que comience el período electoral el Gobierno hará una nueva combinación de Gobernadores civiles, saliendo aquellos que desde su nombramiento hayan cometido algún desliz, pues parece que desea el Gobierno dejar bien sentado el criterio de que los actuales Gobernadores tienen que ser fieles guardadores de la imparcialidad en la contienda electoral.

Un joven deja de existir cuando bailaba

Paris 13
Ayer, en ocasión de hallarse bailando en un local de Montmartre, un individuo de veinte años, llamado Cauquet, de oficio chamanista, cayó al suelo sin sentido dejando de existir seguidamente.

«Miss Hungría» decide dedicarse al periodismo

Budapest 13
La señorita Miss Hungría visitó ayer al Presidente del Consejo, manifestándole que después de su proclamación como reina de la belleza de su país, había decidido dedicarse al periodismo.
Expresó que quería comenzar la profesión haciendo una entrevista al Presidente del Consejo.
Este accedió, contestando a todas las preguntas que le hizo «Miss Hungría». La reina de la belleza se propone escribir un libro titulado «Los sinsabores que cuestan a las candidatas los concursos de belleza».

Piden la dimisión del ministro de la Guerra

Lima 13
Los jefes militares del Sur, reclaman la dimisión del ministro de la Guerra coronel Jimeno. De no accederse a ello amenazan con un nuevo movimiento revolucionario.

Liberales y conservadores lucharán unidos

Córdoba 13
Los liberales y conservadores han celebrado una reunión, en la que adoptaron el acuerdo de ir reunidos a las elecciones.
Tienen el propósito de presentar candidatura cerrada en todos los distritos.
Con arreglo al censo, se fijará en 44 el número de concejales.
La coalición de la izquierda presentará candidatos y otros tantos la Unión Monárquica.
La lucha promete ser reñidísima.

Los generales Berenguer y Cavalcanti

Granada 13
El domingo es esperado en esta capital el Capitán General de Andalucía general Cavalcanti, que viene para revisar las fuerzas de la guarnición, y al mismo tiempo para cumplimentar al ministro del Ejército general Berenguer.
El general Cavalcanti permanecerá aquí hasta el martes, que regresará a Madrid el ministro del Ejército.

El Canciller Muller se ha agravado considerablemente

Madrid 11, a las 3.—(Urgent.)
El Canciller del Imperio Mr. Muller, se ha agravado considerablemente en su enfermedad.
Por esta causa los médicos que le asisten se han visto obligados a aplazar la operación quirúrgica que iban a practicarle mañana.

CULTOS

IGLESIA DE LA CONCEPCION
Mañana, último domingo de San José, celebra sus cultos la venerable Orden Tercera.
Por la mañana, a las ocho y media, misa de Comunión General. Por la tarde, a las seis y media, Exposición de S. D. M. Santo Rosario. Ejercicio de los Siete Domingos, Sermón y Reserva solemne.
Todos los domingos y días festivos misas a las siete y media, ocho y media y nueve y media. En esta última explicación del Santo Evangelio, y a continuación, Catequesis para niños.

INFORMACIÓN MILITAR

PRESENTADOS
En la Jefatura de esta Circunscripción, se han presentado:
Teniente coronel don Rafael Córdón. Comandantes don Claudio Vázquez, don Antonio Yuste, don Casiano Orcasitas y don Julián Pastor.
Capitanes don José Sainz Gutiérrez, don Antonio Muzaz, don Antonio Roca, don Federico Lorenzo Lafita, don Francisco Pérez González, don José Oroza, don Manuel Egoitz y don Juan Amusatégui.
Tenientes don Fernando Capaceté, don José Muñoz Izquierdo, don Ismael Massot, don Juan G. Valtarino y don Leonardo González.
Capellán don Manuel Ruiz Roldán.

PASAPORTADOS
Lo han sido los siguientes:
Capitán don Florentino Barrago y teniente don Emilio Rodríguez, para Málaga y Almería, respectivamente, en comisión del servicio.
Practicantes Militares don Baidomero

HEROES EN PLENA NIÑEZ

La historia de la primera revolución y del primer Imperio de Francia cuenta con numerosos héroes de quince años. En aquella época vertiginosa eran pocos los que llegaban a viejos y los niños dejaban la escuela para inscribirse soldados.

«No esperaban — como decía una canción de la época — para entrar en la carrera a que sus padres ya lo estuvieran. Y se ha visto el caso de que la tercera parte de un batallón se componía de voluntarios de trece a quince años de edad.»

Entre otros muchos ejemplos, se puede citar a varias generaciones que defendieron a Francia, atacada durante la revolución, y que pasaron la bandera tricolor a través de Europa, habiéndose

idea del deber, que bastaba para acallar todos sus sufrimientos.
En su último viaje, Fabio había experimentado una nueva decepción.
Dos semanas antes había recibido una carta de un amigo suyo residente en Roma, que le decía:
«Creo que está aquí la persona que buscas: es una artista del teatro Apolo y se apellida Vergani. Su belleza es fascinadora; se dice que tiene una hija de siete u ocho años a la que lleva consigo al teatro.»

«¿Is ella, no hay duda? — pensó Fabio: — no me ha dicho el nombre, pero el apellido es el mismo. Flora ha encontrado su hija y en vez de dedicarse a un trabajo honrado para vivir ha continuado especulando con su belleza. ¡Ah, Vivetta, mejor habrías estado separada siempre de tu madre! ¡Qué doloroso porvenir va ésta preparando!»

«El abogado mostró la carta a Giorgio y fue tanta la impresión que éste recibió al leerla, que pareció que su lengua se desahaba.
«¡Flora, Vivetta! — balbució. — ¡Ve, ve en seguida, Fabio!»
Y anteojado por aquel esfuerzo se desvaneció.

«El abogado partió aquella misma tarde para Roma y en la capital de Italia, se dirigió al teatro Apolo y tomó

para el espectáculo una butaca inmediata a la orquesta.
Y aguardó con impaciencia la hora de la representación.
La artista, que hacía trabajos de mímica y bailaba, fue acogida con estrepitosos aplausos.
Realmente era merecida. Poseía una belleza no común, realizada más aún por el traje que la artista vestía.
Fabio no tenía ojos más que para ella.

A veces le parecía encontrar en la joven cierta semejanza con Flora; pero después creía que se engañaba.
La representación terminó, sin que Fabio hubiera aclarado las dudas.
El abogado regresó a la fonda y se acostó; pero no pudo conciliar el sueño en toda la noche.
A la mañana siguiente fue a visitar a su colega.

«¿Era la mujer que buscabas? — preguntó éste en cuanto le vio.
«— ¡No! no la he hablado; deseo que antes me des tus unos informes.
«— ¿La has visto?
«— Sí, pero entre los emplastos del rostro me peluca y lo raro de su traje, no me ha sido posible reconocer su fisonomía. Pero se apellida Vergani, ¿no es cierto?
«— Por lo menos esto es lo que se lee en los carteles del teatro.

Monopolio de Tabacos del Norte de Africa

Table with columns: Pildaduras, Cigarrillos, Cigarrillos Puros, Cigarrillos de la Habana. Lists various tobacco products and prices.

apuntado en el ejército cuando eran casi niños.
Roche, inscrito a los diez y seis años, fue nombrado general a los veintiseis, y murió a los veintinueve.
Marceau, voluntario a los quince años, era general de división a los veinticuatro y murió a los veintiseis.
Jourdan, igualmente voluntario a los dieciséis años, fue el vencedor de Fleurus, y llegó a mariscal de Francia.
Kellermann, soldado a la misma edad, fue el vencedor de Valmy y de numerosas batallas.
Desaix, soldado a los quince años y en plena juventud, conquistador de Egipto, murió decidiendo el triunfo en la batalla de Marengo.
Después de citar estos ilustres nombres, no hay que olvidar a una infinidad de héroes anónimos que ingresaron en las filas francesas — en una edad en que sólo se pueden apeteer los juegos — y los cuales daban su vida por defender a su patria.

NOTAS MARÍTIMAS

BUQUES ENTRADOS
«Antonio Lázaro», de Málaga, con pasaje, correspondencia y carga general.
«Jorge Juan», de Villa Sanjurjo, con pasaje y correspondencia.
«Laud Olés», de Cabo de Agua.
«Antonio Lázaro», para Málaga, con correspondencia, pasaje y carga.
«Jorge Juan», para Villa Sanjurjo, con pasaje y correspondencia.
«Maguro», para Tánger, con carga general.
«Gibel Kebir», para Ceuta.

PASAPORTADO
Por la Comandancia de Marina, ha sido pasaportado para Cádiz el marino Juan Díez Guzmán, perteneciente a la dotación del cañonero «Laya».

BIBLIOGRAFIA

Francisco Camba, «Manchicha Monroy». Renacimiento.—Madrid.
Francisco Camba, temperamento absoluto de noviciado nato, acaba de publicar otro libro. En él se refleja un gran trozo de vitalidad espiritual gallega, que le hace adquirir categoría eterna por su habilidad al fundir en un valor personal la vitalidad toda de un pueblo.

Sobre un fondo eterno de tierras, grada llena de invisibles presencias, se perfila la figurilla clara de su protagonista, mujer modernísima y ágil de sentimientos. De las personas al paisaje, correte ráfagas de mltua influencia y con todo él o con la costa y la montaña, los señores, los labriegos y los pescadores, se componen un retablo del más puro galleguismo, todo nostalgia y sentido oculto.
Descripción, composición y psicología.

IDENTIFICACION DE UN CADAVER

Mercé a las manifestaciones de varias personas ha sido identificado el cadáver que apareció anteayer en un garage de la calle de Valcárcel.
Se trata, en efecto, de José Ruiz Rej de 60 años de edad, y natural de Est. (Málaga). Residía en Melilla hace varios años, habiendo ejercido su oficio zapatero.
Una vez identificado se procedió a sepultura al cadáver.

ACCIDENTE A BORDO

Ayer mañana Vicente Martínez Cárvas, tripulante de un vaporcito de pesca, al trasladarse de un lugar a otro la embarcación, en el momento de hacerse ésta en marcha, dió una cañ recibiendo fuerte golpe en la cabeza.
Inmediatamente fué trasladado a la sala de Socorro, donde recibió curas de una herida incisa contusa en la piel parietal derecha, que interesa piel y tejido muscular, calificándose estado de pronóstico reservado.
Del hecho se ha dado cuenta al comandante de Marina.

REVERTA

En el muelle Villanueva vinieron las manos, después de sostener acalorada discusión, los jóvenes Manuel Galindo Sánchez y Antonio Quiros Monroy, siendo reducidos a la obediencia por el soldado de la Sección de Vigilancia Permanente, Casiano Gil, que los condujo a la Jefatura de Policía.

MULTA

Por la autoridad gubernativa, ha sustituido en cinco pesetas, Mohamed El Mizian, por cometer actos inmorales la vía pública.

Asociación General de Caridad

Número premiado ayer: 19

Compañía Española de Minas del Rif

Table with columns: Tarifa ordinaria, ESTACIONES, Tren núm. 1, Tren núm. 2. Lists train routes and fares.

Table with columns: Tarifa ordinaria, ESTACIONES, Tren núm. 2, Tren núm. 4. Lists train routes and fares.

Table with columns: Tarifa ordinaria, ESTACIONES, Tren núm. 2, Tren núm. 4. Lists train routes and fares.

Table with columns: Tarifa ordinaria, ESTACIONES, Tren núm. 2, Tren núm. 4. Lists train routes and fares.

Table with columns: Tarifa ordinaria, ESTACIONES, Tren núm. 2, Tren núm. 4. Lists train routes and fares.

Table with columns: Tarifa ordinaria, ESTACIONES, Tren núm. 2, Tren núm. 4. Lists train routes and fares.

Table with columns: Tarifa ordinaria, ESTACIONES, Tren núm. 2, Tren núm. 4. Lists train routes and fares.

Table with columns: Tarifa ordinaria, ESTACIONES, Tren núm. 2, Tren núm. 4. Lists train routes and fares.

Table with columns: Tarifa ordinaria, ESTACIONES, Tren núm. 2, Tren núm. 4. Lists train routes and fares.

Table with columns: Tarifa ordinaria, ESTACIONES, Tren núm. 2, Tren núm. 4. Lists train routes and fares.

Amores malditos

Por CAROLINA INVERNIZIO

guntó la joven con mayor dulzura.
Giorgio no respondió y continuó observándola.
Después cerró los ojos y se durmió de nuevo.
Flora se retiró sin hacer ruido.
«¡Gracias, Dios mío! — murmuró. Ahora estoy segura de que no me echarán de aquí.»

Acercó silenciosamente al lecho una butaca sentóse y se absorbió en sus pensamientos, mientras gruesas lágrimas brotaban de sus ojos y caían, una a una, sobre sus manos cruzadas.

VIII

En un departamento de primera clase

del expreso de Roma que llega a la tarde en Turin, iba el abogado Fabio Roberti.

Regresaba de su nuevo viaje, desconsolado, cansado y enfermo. Ya iba adormecido el convencimiento de que todas sus pesquisas para encontrar a Vivetta serían infructuosas.

Pero lo que un encontraba más singular era el haber perdido las huellas de Flora.

Fabio no había abrigado ninguna duda sobre lo que le dijo madama Peila respecto a la fuga de Flora.

«La desgraciada — pensó el abogado — debió experimentar un atroz remordimiento al saber que era la causa de las desgracias de su hija y seguramente no se dará reposo hasta que la encuentre.»

Fabio no se imaginó nunca que la culpable estuviese recluida en un manicomio, bajo el nombre de Emma Peila.

Y buscaba a Flora y a Vivetta, conmovido por la desesperación del señor Damiani, que le exhortaba a que continuase en sus pesquisas, pero sin revelar la verdad sobre los lazos que le unían a las dos desventuradas.

Aun hizo más. Fué a la casita del viejo durante una ausencia de Fabio, y mientras Giorgio le miraba aterrado, suplicante, agitando los labios sin omitir ningún sonido, el conde le dijo gravemente:

«Giorgio, yo no puedo perdonarte, porque me has hecho sufrir mucho; pero no te denunciaré porque tienes un hijo bueno y honrado, que no debe ser responsable de las infamias. Además, tampoco quiero aumentar las torturas, los remordimientos que has sufrido durante tantos años y que te debieron desgarrar el alma en este instante.»

Giorgio no podía articular palabra; pero en su rostro había tal expresión de terror, de desesperación, que el conde de Ateneo se sintió conmovido.

«¡Qué Dios te haga encontrar a tu desgraciada hija y te perdone! — agregó. — Entonces quizás también los otros puedan perdonarte. Adiós.»

Fabio no sospechó nunca nada de lo sucedido.

Colocado entre su amor a Juana y la que había visto poquitas veces en casa del marqués de Proffil, el deseo de encontrar a la pequeña y el dolor de ver al señor Damiani en aquel estado, Fabio no encontraba en su existencia un solo lado encantador.

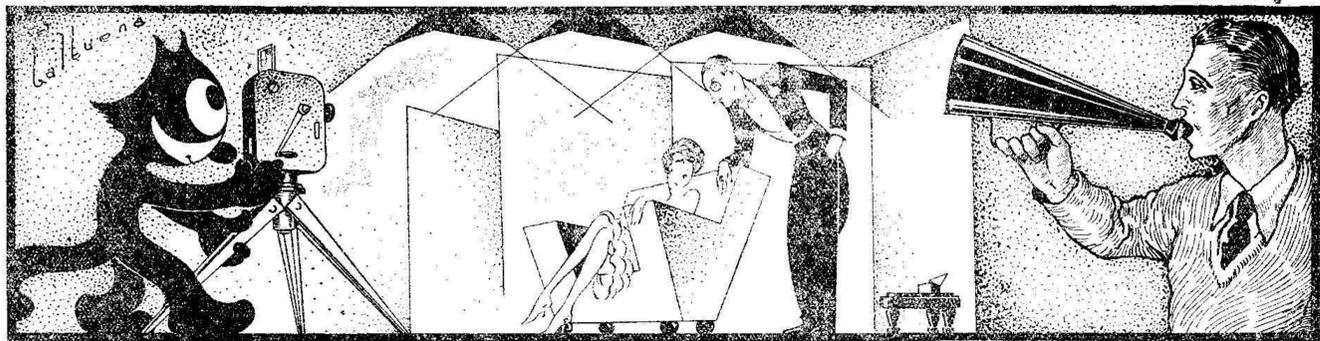
Sin embargo, tanto podía en él la

idea del deber, que bastaba para acallar todos sus sufrimientos.
En su último viaje, Fabio había experimentado una nueva decepción.
Dos semanas antes había recibido una carta de un amigo suyo residente en Roma, que le decía:
«Creo que está aquí la persona que buscas: es una artista del teatro Apolo y se apellida Vergani. Su belleza es fascinadora; se dice que tiene una hija de siete u ocho años a la que lleva consigo al teatro.»

«¿Is ella, no hay duda? — pensó Fabio: — no me ha dicho el nombre, pero el apellido es el mismo. Flora ha encontrado su hija y en vez de dedicarse a un trabajo honrado para vivir ha continuado especulando con su belleza. ¡Ah, Vivetta, mejor habrías estado separada siempre de tu madre! ¡Qué doloroso porvenir va ésta preparando!»

«El abogado mostró la carta a Giorgio y fue tanta la impresión que éste recibió al leerla, que pareció que su lengua se desahaba.
«¡Flora, Vivetta! — balbució. — ¡Ve, ve en seguida, Fabio!»
Y anteojado por aquel esfuerzo se desvaneció.

«El abogado partió aquella misma tarde para Roma y en la capital de Italia, se dirigió al teatro



# Novela cinematográfica

## SANGRE EN LA SELVA

Novela cinematográfica basada en la película del mismo título: Exclusivas Renacimiento Films: Intérpretes principales: Jack Holt, Dorothy Revier y Jim V. Hansein

En las oficinas madereras de Nueva York, se hallaban reunidos los que formaban un Consejo directivo y discutían la última carta recibida del representante de la Compañía en África y cuyo texto decía así:

Muy señores míos: Ha cumplido el plazo señalado por ustedes para mandarme el sustituto. Espero que en el próximo barco venga la persona que ha de reemplazarme.

De ustedes afectísimo,  
Carlos Maudhen.

El presidente del Consejo, explicó las ausas por las que no había mandado al sustituto.

—He buscado inútilmente un hombre que pudiese ir a nuestras posesiones de África, y hasta ahora no he encontrado ninguno. Maudhen es hombre fuerte, vigoroso y joven. El único capaz de afrontar el riguroso clima de aquellos países, a insistencia de Carlos nos obliga a tomar una determinación.

Uno de los reunidos, el más joven de todos, mientras que el presidente explicaba todo lo anterior, sonreía maliciosamente, hasta que finalmente exclamó:

—Me parece que ese Carlos, es un puerco. No veo por qué ese deseo de ir de la selva. Y si no se encuentra a nadie que quiera ir, cuenten ustedes con mi concurso para ello.

—¿Pero usted sabe lo que dice? — exclamó el presidente. — Usted no conoce aquello.

—No obstante, tiene usted mi palabra, iré en cuanto me lo indique.

Este era Alfred Morgan, un individuo, un criado en un ambiente de lujo y pulecia, jamás había conocido los amargores de la vida. Su peluquero le hacía recerse superior a todos los demás.

El presidente, no obstante la decisión de Alfred, quiso hacerle comprender que era una locura lo que se proponía, y volvió a decirle:

—Piense usted, querido Morgan, que está casado y que su esposa, criada en el ambiente de una gran ciudad, está a la espera de las comodidades que ella ofrece.

Morgan se encogió de hombros.

—Mi esposa hará lo que yo le ordene.

—Pero yo le aconsejo que la deje aquí.

—Nada de eso. Una mujer joven, bonita y sola en una gran ciudad, no se debe dejar nunca. Iremos los dos.

Quedó acordado el nombramiento de Alfred Morgan, y en aquel mismo instante se comunicó a Maudhen la noticia.

En África, tal como había dicho el presidente la vida resultaba impasible.

Carlos Maudhen, era, según la descripción que de él había hecho el presidente, un muchacho decidido, que había conseguido atraerse la simpatía, o solamente de sus compañeros, sino también de los salvajes, que jamás habían probado la fuerza de su látigo. Muchas veces, sus compañeros, le dijeron:

—¿Usted hace mal en irse de aquí, Carlos?

—¿Por qué? — preguntaba éste.

—Porque, si usted quisiera, podría vivir en rey de estos salvajes.

—Muchas gracias — prefirió verme obrando por un blanco, a gobernar yo millones de negros.

Y los días pasaban, con esa monotonía propia de los países tropicales, y el sol seguía ardiendo en el horizonte, mientras que sus rayos quemaban los rostros de los tres europeos, cuya chombra no era suficiente para preservarlos de los ardores del clima.

Por fin, un día, la desesperación de Carlos tuvo término. Se recibió una carta de la Compañía, dándole cuenta de que su relevo estaba ya en camino, y Maudhen, sin poder contener su júbilo, volvió la noticia a sus compañeros, diciéndoles:

—Por fin la compañía se ha acordado de mí. Aquí tengo la orden de relevo, acompañado de su esposa.

—¿De su esposa? — preguntaron los otros con extrañeza.

—Eso dice la carta.

—Muy loco debe estar para ello — respondió el doctor. — o muy poco la debe querer.

—Sea como sea — terminó diciendo Carlos — lo principal es que me voy.

Los dos compañeros lo miraron con el rencor propio de la envidia, al pensar que dentro de unos días, aquel hombre volvería nuevamente a la vida, a aquella vida de la que ellos se hallaban lejanos y por la que tanto suspiraban.

Al día siguiente Carlos se marchó a orinar, y el doctor le advirtió:

—No espera usted la llegada de su sustituto?

—Saldré a esperarle cuando llegue.

Se fué Carlos, y una hora después, sobre dos sillas toscas, hechas de hierbas y de un hombre de varios naturales del país llegaba Alfred Morgan y su esposa Virginia. Esta joven, era de una belleza atractiva. Dominada por su esposo, parecía que al oír la voz de éste, todo su cuerpo se agitaba como el de una almeja azolada por el vendaval.

Los mismos indígenas, corrieron a dar cuenta de la llegada de los blancos a los que vivían en la choza, y con el doctor Barnus corrieron a dar la bienvenida a los recién llegados.

En la misma puerta de la choza, los egros depositaron las sillas en donde estaban Morgan y su esposa, y éste, por otro lado, se dirige al doctor y le pregunta:

—¿Pero aquí hace siempre este calor?

—No, señor — respondió el doctor. — suele hacer mucho más.

Virginia se adelantó a ellos y les ofreció gentilmente su mano.

Alfred siempre en tono autoritario, volvió a decirles:

—¿Dónde está el representante de la Compañía? — Parece que se apresura muy poco en venir a saludar a su sustituto.

—Por el contrario, señor. — aquí estoy complacido en poderles saludar — dijo

Los dos respondieron negativamente y Barnus siguió diciendo:

—Verdaderamente, este Morgan no es nada simpático. Se cree el jefe de todos y su absolutismo tal vez le cueste algún disgusto entre los naturales de aquí.

La presencia de los dos esposos acalló los comentarios, y Carlos, sin poder separar la vista del lindo rostro de Virginia, hacia sobrehumanos esfuerzos para ocultar su emoción. Mientras ella, de cuando en cuando, dirigía la mirada

un ser que se asusta al primer día de haber llegado.

—Yo le demostraré a usted, que tengo valor suficiente para abofetearle — exclamó iracundo Alfred, levantándose de su asiento.

Los demás intervinieron y de esta forma impidieron que los dos hombres llegaran a las manos.

Carlos, sin querer continuar por más tiempo en la mesa, se fué hacia la rústica terraza que ellos mismos habían hecho, y poco después sintió que sobre su hombro se posaba suavemente una mano. Volvió la cabeza y se encontró con Virginia que le dijo:

—¿Ha venido usted aquí a tomar el fresco de la noche?

—He venido a eso — respondió amablemente Carlos. — y a estar lejos de su esposa; me es insostenible.

Virginia bajó la cabeza y suspiró tristemente. Carlos, creyendo que había dicho una inconveniencia, se apresuró a decirle:

—Disculme, señora. Tal vez los dos años que llevo aquí me han hecho olvidar las buenas formas y me he expresado con demasiada crueldad.

—No tiene usted por qué disculparse — respondió Virginia. — El carácter de mi esposo le disculpa plenamente. Acostumbrado a mandar, no puede hacerse la idea de que alguien pueda contradecirle... ¿Ha venido usted, también, yo he venido a esta tierra?

—Pero habrá sido por su gusto, por seguir a su esposo? — preguntó Carlos.

—O por mandato — contestó tristemente Virginia.

—¿Es maldito! — exclamó Carlos. — Su esposo no podía obligarla... no debía hacerle.

La presencia de Alfred, que apareció en aquel instante, cortó el diálogo de los dos jóvenes, y llamando a su esposa le dijo:

—Virginia, creo que el aire de la noche no le será beneficioso. ¿Verdad, doctor?

El doctor, que había salido también, respondió afirmativamente a la pregunta de Morgan, y Virginia se despidió de todos, pero dedicándole una mirada expresiva a Carlos.

—¿Qué hombre más antipático! — exclamó el doctor, cuando se hubo marchado Morgan. — Me parece que no hacemos buena pareja.

—¿Quería usted decir tercero, doctor? — exclamó Barnus. — Yo, por mi parte, sólo pienso dirigirme las palabras necesarias.

—Y yo — siguió diciendo el médico. — Si no fuera nuestro jefe, desde mañana, ni el saludo siquiera le dirigía. Además, hay que ver, cómo bebe. ¡Parece un pozo donde se entierra el aguardiente!

III

Al día siguiente Alfred se hizo cargo de la factoría, y desde los primeros instantes, los trabajadores indígenas se dieron cuenta de que habían cambiado de jefe. Alfred no hacía más que instarles a que trabajaran, amenazándoles con lentamente.

Virginia, al día siguiente, había amanecido con una fuerte fiebre, y el doctor fue el que dió la noticia a Carlos, diciéndole:

—Me parece que esa muchacha no vivirá mucho tiempo aquí.

—¿Por qué? — preguntó Carlos.

—Tiene una fuerte fiebre.

Carlos, sin decir nada, entró en la habitación de Virginia, quien al verlo, exclamó sorprendida:

—¿Con qué derecho entra usted en mi habitación?

—Vengo para decirle que se levante usted. Si se deja dominar por la fiebre, es usted cosa perdida.

—Me encuentro sin fuerzas para levantarme — respondió Virginia.

—Pues no me irá de aquí, hasta que usted me haya prometido levantarse.

—Bueno — terminó diciendo Virginia. — le prometo que me levantaré.

Cuando iba a salir Carlos, se presentó Alfred, y al verlo allí, exclamó:

—¿Puede usted decirme qué es lo que hace en la habitación de mi esposa?

—Recomendarle que se levante y que no se deje vencer por la fiebre.

—Ya le he dicho, y vuelvo a repetirlo, que si no quiere usted tener que sufrir ningún desagradable contratiempo, que deje en paz a mi esposa.

Carlos ya había conseguido lo que deseaba. Salíó de la habitación y Virginia se encontró con su esposo, diciéndole:

—¿Eres injusto con todo el mundo?

—¿Crees acaso que no he advertido que ese hombre te pretende? — respondió Alfred.

—No es verdad — respondió Virginia. — Sus palabras son de profundo rencor y únicamente hacen sufrir tu falta de consideración hacia mí.

—¿Crees acaso que es justo el haberme traído aquí?

—Yo no sabía lo que era esto. Además, que no le iba a dejar sola en Nueva York, para que campase a sus anchuras.

—Te ruego — le respondió indignada su esposa — que medites más tus palabras y me tengas el respeto que mereces.

—Eres más malo de lo que yo creía!

—El bueno, el cariñoso es el otro! — exclamó Virginia.

—No comprendo lo que quieres decir.

—Que aquí el único bueno es Carlos. Y sin dar tiempo a que su esposa le contestase, salió de la habitación. Apenas llegó al comedor, Carlos se encará con él y le dijo:

—¿Eres injusto con todo el mundo?

—¿Crees acaso que no he advertido que ese hombre te pretende? — respondió Alfred.

—No es verdad — respondió Virginia. — Sus palabras son de profundo rencor y únicamente hacen sufrir tu falta de consideración hacia mí.

—¿Crees acaso que es justo el haberme traído aquí?

—Yo no sabía lo que era esto. Además, que no le iba a dejar sola en Nueva York, para que campase a sus anchuras.

—Te ruego — le respondió indignada su esposa — que medites más tus palabras y me tengas el respeto que mereces.

—Eres más malo de lo que yo creía!

—El bueno, el cariñoso es el otro! — exclamó Virginia.

—No comprendo lo que quieres decir.

—Que aquí el único bueno es Carlos. Y sin dar tiempo a que su esposa le contestase, salió de la habitación. Apenas llegó al comedor, Carlos se encará con él y le dijo:

—¿Eres injusto con todo el mundo?

—¿Crees acaso que no he advertido que ese hombre te pretende? — respondió Alfred.

—No es verdad — respondió Virginia. — Sus palabras son de profundo rencor y únicamente hacen sufrir tu falta de consideración hacia mí.

—¿Crees acaso que es justo el haberme traído aquí?

—Yo no sabía lo que era esto. Además, que no le iba a dejar sola en Nueva York, para que campase a sus anchuras.

—Te ruego — le respondió indignada su esposa — que medites más tus palabras y me tengas el respeto que mereces.

—Eres más malo de lo que yo creía!

—El bueno, el cariñoso es el otro! — exclamó Virginia.

—No comprendo lo que quieres decir.

—Que aquí el único bueno es Carlos. Y sin dar tiempo a que su esposa le contestase, salió de la habitación. Apenas llegó al comedor, Carlos se encará con él y le dijo:

—¿Eres injusto con todo el mundo?

—¿Crees acaso que no he advertido que ese hombre te pretende? — respondió Alfred.

—No es verdad — respondió Virginia. — Sus palabras son de profundo rencor y únicamente hacen sufrir tu falta de consideración hacia mí.

—¿Crees acaso que es justo el haberme traído aquí?

—Yo no sabía lo que era esto. Además, que no le iba a dejar sola en Nueva York, para que campase a sus anchuras.

—Te ruego — le respondió indignada su esposa — que medites más tus palabras y me tengas el respeto que mereces.

—Eres más malo de lo que yo creía!

—El bueno, el cariñoso es el otro! — exclamó Virginia.

—No comprendo lo que quieres decir.

—Que aquí el único bueno es Carlos. Y sin dar tiempo a que su esposa le contestase, salió de la habitación. Apenas llegó al comedor, Carlos se encará con él y le dijo:

—¿Eres injusto con todo el mundo?

—¿Crees acaso que no he advertido que ese hombre te pretende? — respondió Alfred.

—No es verdad — respondió Virginia. — Sus palabras son de profundo rencor y únicamente hacen sufrir tu falta de consideración hacia mí.

—¿Crees acaso que es justo el haberme traído aquí?

—Yo no sabía lo que era esto. Además, que no le iba a dejar sola en Nueva York, para que campase a sus anchuras.

—Te ruego — le respondió indignada su esposa — que medites más tus palabras y me tengas el respeto que mereces.

—Eres más malo de lo que yo creía!

—El bueno, el cariñoso es el otro! — exclamó Virginia.

—No comprendo lo que quieres decir.

—Que aquí el único bueno es Carlos. Y sin dar tiempo a que su esposa le contestase, salió de la habitación. Apenas llegó al comedor, Carlos se encará con él y le dijo:

—¿Eres injusto con todo el mundo?

—¿Crees acaso que no he advertido que ese hombre te pretende? — respondió Alfred.

—No es verdad — respondió Virginia. — Sus palabras son de profundo rencor y únicamente hacen sufrir tu falta de consideración hacia mí.

—¿Crees acaso que es justo el haberme traído aquí?

—Yo no sabía lo que era esto. Además, que no le iba a dejar sola en Nueva York, para que campase a sus anchuras.

—Te ruego — le respondió indignada su esposa — que medites más tus palabras y me tengas el respeto que mereces.

—Eres más malo de lo que yo creía!

—El bueno, el cariñoso es el otro! — exclamó Virginia.

—No comprendo lo que quieres decir.

—Que aquí el único bueno es Carlos. Y sin dar tiempo a que su esposa le contestase, salió de la habitación. Apenas llegó al comedor, Carlos se encará con él y le dijo:

—¿Eres injusto con todo el mundo?

—¿Crees acaso que no he advertido que ese hombre te pretende? — respondió Alfred.

—No es verdad — respondió Virginia. — Sus palabras son de profundo rencor y únicamente hacen sufrir tu falta de consideración hacia mí.

—¿Crees acaso que es justo el haberme traído aquí?

—Yo no sabía lo que era esto. Además, que no le iba a dejar sola en Nueva York, para que campase a sus anchuras.

—Te ruego — le respondió indignada su esposa — que medites más tus palabras y me tengas el respeto que mereces.

—Eres más malo de lo que yo creía!

—El bueno, el cariñoso es el otro! — exclamó Virginia.

—No comprendo lo que quieres decir.

—Que aquí el único bueno es Carlos. Y sin dar tiempo a que su esposa le contestase, salió de la habitación. Apenas llegó al comedor, Carlos se encará con él y le dijo:

—¿Eres injusto con todo el mundo?

—¿Crees acaso que no he advertido que ese hombre te pretende? — respondió Alfred.

—No es verdad — respondió Virginia. — Sus palabras son de profundo rencor y únicamente hacen sufrir tu falta de consideración hacia mí.

—¿Crees acaso que es justo el haberme traído aquí?

—Yo no sabía lo que era esto. Además, que no le iba a dejar sola en Nueva York, para que campase a sus anchuras.

—Te ruego — le respondió indignada su esposa — que medites más tus palabras y me tengas el respeto que mereces.

—Eres más malo de lo que yo creía!

—El bueno, el cariñoso es el otro! — exclamó Virginia.

—No comprendo lo que quieres decir.

—Que aquí el único bueno es Carlos. Y sin dar tiempo a que su esposa le contestase, salió de la habitación. Apenas llegó al comedor, Carlos se encará con él y le dijo:

—¿Eres injusto con todo el mundo?

—¿Crees acaso que no he advertido que ese hombre te pretende? — respondió Alfred.

—No es verdad — respondió Virginia. — Sus palabras son de profundo rencor y únicamente hacen sufrir tu falta de consideración hacia mí.

—¿Crees acaso que es justo el haberme traído aquí?

—Yo no sabía lo que era esto. Además, que no le iba a dejar sola en Nueva York, para que campase a sus anchuras.

—Te ruego — le respondió indignada su esposa — que medites más tus palabras y me tengas el respeto que mereces.

—Eres más malo de lo que yo creía!

—El bueno, el cariñoso es el otro! — exclamó Virginia.

—No comprendo lo que quieres decir.

—Que aquí el único bueno es Carlos. Y sin dar tiempo a que su esposa le contestase, salió de la habitación. Apenas llegó al comedor, Carlos se encará con él y le dijo:

—¿Eres injusto con todo el mundo?

—¿Crees acaso que no he advertido que ese hombre te pretende? — respondió Alfred.

—No es verdad — respondió Virginia. — Sus palabras son de profundo rencor y únicamente hacen sufrir tu falta de consideración hacia mí.

—¿Crees acaso que es justo el haberme traído aquí?

—Yo no sabía lo que era esto. Además, que no le iba a dejar sola en Nueva York, para que campase a sus anchuras.

—Te ruego — le respondió indignada su esposa — que medites más tus palabras y me tengas el respeto que mereces.

—Eres más malo de lo que yo creía!

—El bueno, el cariñoso es el otro! — exclamó Virginia.

—No comprendo lo que quieres decir.

—Que aquí el único bueno es Carlos. Y sin dar tiempo a que su esposa le contestase, salió de la habitación. Apenas llegó al comedor, Carlos se encará con él y le dijo:

—¿Eres injusto con todo el mundo?

—¿Crees acaso que no he advertido que ese hombre te pretende? — respondió Alfred.

—No es verdad — respondió Virginia. — Sus palabras son de profundo rencor y únicamente hacen sufrir tu falta de consideración hacia mí.

—¿Crees acaso que es justo el haberme traído aquí?

—Yo no sabía lo que era esto. Además, que no le iba a dejar sola en Nueva York, para que campase a sus anchuras.

—Te ruego — le respondió indignada su esposa — que medites más tus palabras y me tengas el respeto que mereces.

—Eres más malo de lo que yo creía!

—El bueno, el cariñoso es el otro! — exclamó Virginia.

—No comprendo lo que quieres decir.

—Que aquí el único bueno es Carlos. Y sin dar tiempo a que su esposa le contestase, salió de la habitación. Apenas llegó al comedor, Carlos se encará con él y le dijo:

—¿Eres injusto con todo el mundo?

—¿Crees acaso que no he advertido que ese hombre te pretende? — respondió Alfred.

—No es verdad — respondió Virginia. — Sus palabras son de profundo rencor y únicamente hacen sufrir tu falta de consideración hacia mí.

—¿Crees acaso que es justo el haberme traído aquí?

—Yo no sabía lo que era esto. Además, que no le iba a dejar sola en Nueva York, para que campase a sus anchuras.

—Te ruego — le respondió indignada su esposa — que medites más tus palabras y me tengas el respeto que mereces.

—Eres más malo de lo que yo creía!

—El bueno, el cariñoso es el otro! — exclamó Virginia.

—No comprendo lo que quieres decir.

—Que aquí el único bueno es Carlos. Y sin dar tiempo a que su esposa le contestase, salió de la habitación. Apenas llegó al comedor, Carlos se encará con él y le dijo:

—¿Eres injusto con todo el mundo?

—¿Crees acaso que no he advertido que ese hombre te pretende? — respondió Alfred.

—No es verdad — respondió Virginia. — Sus palabras son de profundo rencor y únicamente hacen sufrir tu falta de consideración hacia mí.

—¿Crees acaso que es justo el haberme traído aquí?

—Yo no sabía lo que era esto. Además, que no le iba a dejar sola en Nueva York, para que campase a sus anchuras.

—Te ruego — le respondió indignada su esposa — que medites más tus palabras y me tengas el respeto que mereces.

—Eres más malo de lo que yo creía!

—El bueno, el cariñoso es el otro! — exclamó Virginia.

—No comprendo lo que quieres decir.

—Que aquí el único bueno es Carlos. Y sin dar tiempo a que su esposa le contestase, salió de la habitación. Apenas llegó al comedor, Carlos se encará con él y le dijo:

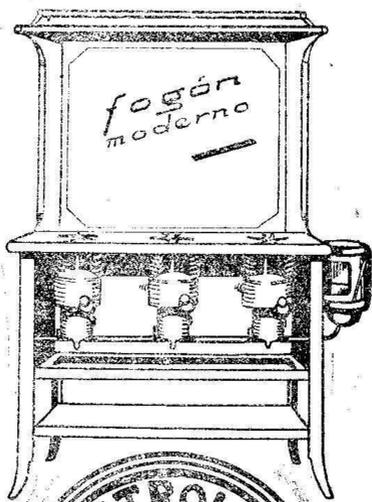
—¿Eres injusto con todo el mundo?

—¿Crees acaso que no he advertido que ese hombre te pretende? — respondió Alfred.

# ECONOMIA LIMPIEZA COMODIDAD

CON

## PURITAN



DE VENTA  
EN TODA LA  
ZONA ESPAÑOLA



VACUUM  
OIL  
COMPANY

5 14 50

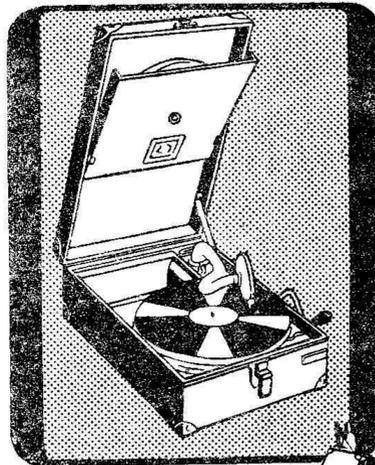
Sucursal de Melilla: Romani, López y C.ª, General Pareja, 7

Perfecto en su tonalidad,  
elegante en su aspecto...

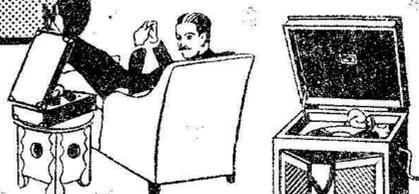
Una obra maestra

DE sonoridad amplia y brillante con una tonalidad y reproducción perfectas, el portátil «La Voz de su Amo» es al mismo tiempo de aspecto elegante. Su construcción —admirable hasta en los más pequeños detalles— y sus características especiales le colocan en primer lugar, entre los aparatos de su clase.

Hágase dueño de este portátil y disfrute así el placer de escuchar a los artistas de mayor renombre que figuran en la lista de exclusivos de «La Voz de su Amo».



Modelo portátil «La Voz de su Amo». Se fabrica en siete colores. Ptas. 306 a 450



Esta gramola, modelo vertical núm. 157, es una reproducción en pequeño de los modelos más costosos. Precio: Pesetas 1.000



«LA VOZ DE SU AMO»

### EMIGRANTES PARA

REPÚBLICA ARGENTINA - URUGUAY - BRASIL

## Vapores de Ybarra y C.ª

Los Grandes Transatlánticos de esta Empresa

Cabo San Antonio :: Cabo Palos :: Cabo Quilates :: Cabo Tortosa

19.000 toneladas      11.000 toneladas      11.000 toneladas      11.000 toneladas

Cabo San Agustín :: Cabo Santo Tomé

20.000 toneladas      20.000 toneladas

Admiten pasaje para Santos, Montevideo y Buenos Aires, con salidas cada quince días (hasta nuevo aviso) a precios MUY ECONÓMICOS. Viajes rapidísimos. Trato excelente al pasaje. Médico, capellán, bar. Los pasajeros de tercera van en camarotes.

Se expiden billetes desde esta Agencia de Melilla, donde se darán todos los pormenores que se deseen. Hijos de Luis Irisarri, García Cabrelles, 8.—Teléfono núm. 15.

Las motonaves «Cabo San Antonio», «Cabo Santo Tomé» y «Cabo San Agustín», llevan camarotes de lujo y extralujo, a precios desconocidos por su economía.

Venezuela-Colombia. — El vapor «Juan Sebastián Elcano», saldrá de Barcelona, el 25 de Abril, de Valencia el 26, de Málaga el 27, y de Cádiz el 29, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida, el 25 de Mayo.

Agencia en Melilla: Jacob de J. Salama ALFONSO XII, 2, (Mantelete)

### Compañía Transatlántica

Servicio del mes de ABRIL de 1931

Línea del Cantábrico a Cuba-México. — El vapor «C. Colón», saldrá de Bilbao, y Santander, el 18 de Abril, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz, escalando en Nueva York al regreso.

Próxima salida, el 18 de Mayo.

Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata. — El vapor «Infanta Isabel de Borbón», saldrá de Barcelona el 5 de Abril, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Mayo.

Línea del Mediterráneo a Nueva York-Cuba. — El vapor «Manuel Arnau», saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Abril, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga, el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo el 14, para Nueva York y Habana.

Próxima salida, el 7 de Mayo.

Línea del Mediterráneo a Puerto Rico.

### Omnibus Automóviles de Melilla, S. A.

LÍNEAS ESTABLECIDAS:

SERVICIO de la CIUDAD: Rípica, Real, Alfonso XIII, Reina Regente, Cabrerizas, Farhana

GRANDES DESCUENTOS POR ABONOS

Oficinas: General Marina, 9. Teléfono 520      Garage y Talleres: Alvaro de Bazán, 38. Teléfono 589

## SECCION ESPECIAL DE ANUNCIOS BREVES

### ALQUILERES

ALQUILO piso, tres habitaciones. Barco, 29. Razón: Canalejas, 15. (Cibao). 791

CASA de baño. Alfonso XIII, 24. Habitaciones amuebladas a 40 pesetas mensuales, hasta 140. Con todo completo. 8

ALQUILO piso Seijas Lozano, núm. 2. 79

ALQUILO buena casa, ventilación, agua y luz. Ventanar. Pisos, 4. (Fesofilo). 74

ALQUILO piso, 20 pesetas. (Real). Razón: O'Donnell. 72

SE ALQUILAN habitaciones económicas a personas solas. O'Donnell, 21. 68

### ALMONEDAS

ALMONEDA. Magnífico comedor, dormitorio, baño y varios. Horas de 11 a 4. Alfonso Gurrea, núm. 3. 1.º izquierda. 69

ALMONEDA. Canas, seminuevas, económicas, y varios. Benlure, 5. (Barrio Obrero). 73

ALMONEDA, dormitorio completo. Horas, de 2 a 5. Prim, 23, 2.ª izquierda. 71

ALMONEDA. Alcobá, comedor. Puente del Tesorillo, primera casa, a la derecha. (Frente a Fernández Cuevas). 70

### COMPRAS Y VENTAS

NOVIOS: No comprar nuestros muebles sin visitar la Casa Flores, especialidad en muebles de lujo y económicos. Fábrica de somier y camas de campaña. Arturo Reyes, 1. (Frente a Hermandades Doigués). 3

SE VENDEN dos pupitres para colegio, nuevos. Razón: en esta Administración. 308

VENTA. Marcho mañanero y líquido baratasísimos. Filtros, mesas sillas y varios. Astilleros, 7. 1.º, (frente al Doker). 77

COLONIA ISRAELITA. La sastretería «El Blanco y Negro», comunica con motivo de las fiestas (Pesah), ofrece grandísimo surtido cortes trajes últimas novedades, precios fabulosa. Contando con un renombrado cortador madrileño. ¡No comprar sin antes visitarlo! Comparando precios os convenceréis. 19

SE VENDE papel para envolver al precio de 40 pías, arriaba, en el mercado del Polígono, caseta núm. 10, de don Juan Rico. 833

SE VENDE un armario de luna, una peinadora y varios, nueva de conector. Razón: Plaza de Córdoba, 6. 58

VENDESE cochecito niño, nuevo. Lerchundi, 28. 29

REGALO. Bonito juego de tocador, cristal prensado, gran novedad, 7 piezas en color. 1820 pesetas en «La Levantina». Alfonso XIII, 34. 55

VENDO gramófono, discos. Fernández Cuevas, 3. 64

SE VENDE mostrador, mesas, veladores, sillas, un espejo y todos los enseres de un café. Razón, Kiosco de la Plaza Española. 79

QUESOS manchegos. Panigüa, jamones, vinos de Córdoba y Jumilla. Rafael Solís Serrano, Salamanca, 15. Teléfono, 365. 78

SE VENDE papel para envolver al precio de 40 pías, arriaba, en el mercado del Polígono, caseta núm. 10, de don Juan Rico. 833

SE VENDE un armario de luna, una peinadora y varios, nueva de conector. Razón: Plaza de Córdoba, 6. 58

VENDESE cochecito niño, nuevo. Lerchundi, 28. 29

REGALO. Bonito juego de tocador, cristal prensado, gran novedad, 7 piezas en color. 1820 pesetas en «La Levantina». Alfonso XIII, 34. 55

VENDO gramófono, discos. Fernández Cuevas, 3. 64

### CONSULTAS

DOLORES MARMOL. Profesora en partos y cirugía, ex interna de la Maternidad de Valencia. Castelar, 67, bajo. 858

MARIA CANILLAS. Profesora en partos y cirugía, ex interna de la Maternidad de Valencia. Castelar, 67, bajo. 858

SE NECESITAN vendedores jóvenes. Razón: en esta Administración. 975

SE NECESITAN vendedores jóvenes. Razón: en esta Administración. 975

SE NECESITAN vendedores de periódicos jóvenes. Razón: en esta administración. 975

SE DESEA criada dormir en casa. Española, 24, 2.ª 61

SE NECESITA una muchacha que sepa de cocina. Isabel la Católica, 3. 62

HACE falta cuerpo casa, buen sueldo. Francisca Susana, Pareja, 7. 66

NINERA se necesita en Gran Capitanía, 23, 3.ª planta, derecha. 75

SE NECESITA criada para dormir de noche, para administración solo. Seijas Lozano, número 2, 2.ª derecha. 69

ENSEÑANZAS

PROFESOR gimnasia, titulado, dispuesto de gimnasio, se ofrece clases particulares o academias. Benlure, 4, principal. 962

ACADEMIA de música, dirigida por el Sr. Tort. Auxiliar señorita Dorita Samper. Economía en los precios y tiempo. Enseñanza buena y formal. Plaza Hernández, núm. 6. 317

ACADEMIA de corte y confección, dirigida por la señorita A. Rulfo. Canalejas, 5, principal. 908

HUÉSPEDES

MAGNIFICA habitación exterior. Pensión completa. Castelar, 1, primero, derecha. 67

VARIOS

COLCHONERO. Capitán Vials, 10. 10

SE TRASPASA el acreditado establecimiento de comestibles «El Descanso», sito en la castrera de Farhana. Razón, en el mismo. 52

TRASPASO local, O'Donnell, 39. 57

**MOTORES DE DOBLE RANURA**

ARRANQUE SIMPLIFICADO, SUSTITUYEN MOTORES CON ANILLOS ROZANTES

PIDA ESTE TIPO A SU PROVEEDOR

## Ya se Puede Aliviar Gripe y Bronquitis con Inhalaciones

Vapores de moderno tratamiento vaporizante van directos a las vías respiratorias

Ungüento que simplemente se frota sobre la garganta y el pecho al acostarse.

Miles de familias locales han adoptado el Vicks VapoRub, el moderno unguento vaporizante, desde que se introdujo aquí hace poco, porque probaron sus méritos en el tratamiento de gripe y otras afecciones catarrales. Cuando el catarro se arraiga en los pulmones y amenaza degenerar en gripe, bronquitis o quizá hasta pulmonía, produciendo dolor, respiración dificultosa y tos cavernosa, pruebe este sencillo tratamiento externo.



El Método Directo  
Primero enrojecese la piel en las regiones del pecho y la garganta con toallas empapadas en agua caliente para abrir los poros. Luego dése un masaje con Vicks durante cinco minutos; póngase gruesa capa de él, y cobrense estas partes con franela caliente.



Para Toda Afección Catarral

**O. T. M.**  
Servicio diario de automóviles rápidos en combinación con los establecidos en todo el territorio francés.  
Horas de salida de Melilla para Uxda a las 6 de la mañana.  
Informes: Agustín Espinosa, Astilleros, 11, Teléfono 458